之土地,於九月被重 月間被省府内閣從曹 變爲二千六百六十萬 變爲二千六百六十萬 一萬九千元。 史密特説,由 稅將再重估 度。 定密特系認,如 發展地區。 發展地區。 發展地區。

府,算

需每,

到 平每

| 均爲二萬一每畝之價值

則土地價值 一千元·

要畝

爲多治

一數文

住席市

宅位議一之會

• 列指

將治定

地 獨住

開立宅

發之保

成選留

人課成宣院體致斯

罪尼完倒尼日華名疏男

全兩斯對地青忽子

另置名罪被方年,泰 兩行下名告法身導尼

二局鐵漁,三三隨牙角公謂達船該名層即漁東

尺該尼消卅韓樓沉船南星 八漁號失三國高没於至 排船沉之名船之。發 打船

那點十際局消係訊里右望

一極年已於失在號處,

五。郵望認有中相西李

十當船。爲州及信班斯

十號爲前全星。冰之有紐

公,相豪無期船凍後一芬噸長近華希二上海,艘蘭

此雲男子 一名州三歲北温哥華男 一名中學生死亡及另一名 一名中學生死亡及另一名

之步立判法受

民地

六市

獲民

勝主

該欲

地將

蹣

的

。後今浩上東米用察米へ

行動人員

者之於施

由時,,

省投謂係

長訴有在

辦有一新

公關名民

室米穩主

下高寧黨

令的市省

進行商議

近會進

該於包上溫

等米羅述德

查的有查之

將指一時主

,説任

將許書

察斯普

看之爾

所調在 有查宣

出他名謂

• 並, 祕

責

影是

將他

其的

所内

擁閣

有廳 的長

高於及

• 祈人浩

連賴達

威恩所

會美透

晤·露

, 賴的

論曾事

有謂,

關他則

米曾涉

責詩廳利檢長

完查,

料檢

該察

調長

查許

將斯

會將

歷會時負

一個星

够重開

于反遭選因警

力劃責選正金

數間

本 大 一 則

着令他

圖將

股票。

的

博覽會舊址 另有三年

二億餘元很可能

能在卑

八詩

六運

的

有四間

量較如

活總戒

四後時

則非

股價有

日分之四十不等間約高出日常市

司之現金儲備,則大量增加。 司之現金儲備,則大量增加。

至

銷之五間

主要及數



區華諾拉泰文治列 增大告將稅地年明

定而選市視將區分何如地該

TOVA 地 中密夫稱 地 中密夫稱 地

的茜

入由境

台中管據事間理悉

項人局,

代就台

議與舉以

主局明

十萬主

的,逐斯佈

漢孫 博會專員 加國際貿易部長柏 加國際貿易部長柏 加國際貿易部長柏 加國際貿易部長柏 連 直是一項殊榮,我

望發館爲妮

着表專澳星

代聲員洲期

表明。比二

重感 美元與 加税及 人名

根易星股國郎奴列股市齊開開門內方

白説頗下的最

况此堅。話有關

嚴的的來導

, 爲跌談近

情

在該 **芦武接** 七日電シ 商該人投 設訴 一加個新 法謂 求米 取高 説参 省的 議院的消息 事告稱 協述 助行 ,動 使, 之伊 源

在係 顯忠根之明告員朗 然實未事列稱會 地職位△ 有執能件根,在康 則,列尼證報委

後報告,已定於星期三日發表。 期三日發表。 灣有若干名列根經濟之其他批評,經 有若干名列根國於共和 有若干名列根國於共和 是主語委會各成員一 一位屬於共和 日昨轉通安女的學十 喪開其的與梁

圳她, 中茜在著

灣曾獲所實歲奔公知生秋的 ,們以雙國和大名 已申梁灣 今於便程公孫陸文 原請文入 下由上 出運警 戒動員該選大行學備進已國 下午入不開境同 · 六十選第十佈一獎總電城 會委意 日二,一六,正于統)加 研員, 舉月將次年南式星全南新(究會因 • 行奉之 期命十間在二 行十于普來韓宣期斗韓社漢 · 今此! ,競萬

台,她子梁十

上能水拔 模成洲、並一國

礎奠國的、批,合的 • 定航技試火培的科了天術製箭養綜研 告 時 物事業才,產業就不是 者

家天 基飛中面計大地結 充展

和平開發利用外層一空間做 廿

各季奧運會人員則笑逐顏開 寒季降市

不年達述西高職長高域 久較透調。表權部別 早露查 示求門星利 ,取所期訊他私進一) 利 没人行稱前有利,任 何的於歡信 需調他迎黨要查被由內 隱。指卑閣 作李 出維 ・預副・士 鋸

• 聯動維 李款他四祈 的 今 穩 解的 西他 维的的年連 行春寧但職私溫曾米士事祈有威檢 繫爲士 人何篤△ 爲 與 商施。 人哥在高篤件斯五説察。 祈人浩 土華一係區。特萬,長 在,市當 該以鋸商 事及木人 售人省上省時灘付斯密 給接內星議米物給將夫 該觸閣期會高業予會一

增朋開會 商,會,後係伐米覆名人談議在座代木高查行 之及,員 角一米設 後可面人員沙利作一助 色名高法 爲商的使 , 否向透。斯的為九理 華付在八員

舉

價股未月格等股大的括形 百市崩前在股份公司間屬 份。司間屬 份。司間屬下上3

向 包

銷

商將須承受

義忠義 俠誠氣 除救團 奸國結 本報創刊於一九〇七年

晴時陰時天今報天度六度温高最報天 度零度温低最告氣

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
OLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER

IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1807

NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B. C. VEA 159

Phone: (604)685-8575

一選移:全 ,祇政焕 方有權發 能透之出 達過和警

以

新股推龍

。數

該等新股包

之四十。

期等於 即等於

分的

因能值誠素係十,

白餘點有一個

因許司

此減範交情輕圍互

人股新在

可。,

股約百世紀

爲一 一部份

記者招待合

會上表示 拓展署署

長郭偉階

已完日

成在

把趙紫陽總理上述 李先念主席已 届正的 而全國人大常委會 正在這裡舉行的六 時請求和建議提請 策山最 劃區長 男訊 山會 接座 計・港府計割 自 議決定·

· 中區及海拔一百三十 中區及海拔一百三十 中區及海拔一百三十 中區 家工程公司,直到興建 公中一 司區條 米米的, 負與世青半界 發彌的策四灣程 展補是略個、的

· 人院出務院辭正趙七十一 選代了,總去式紫日一一 建總國並理國請陽電月北

> 地 \$168 址 精 推出歡樂九大簋 \$118 益求精 怡東酬賓席 話 菜式新穎獨特風格服務 喜 迎 宵夜打 市定東街 答謝各界熱烈 五 正 宗粤菜壽筵喜 冷遠近馳名 \$138 特價貴賓 五 \$70 三五號 快樂哈 奉塲

哈笑 酌 至 席 同 時 無任歡

下午五時至凌晨三時逢星期四休息



出新貢獻

李股億承銷如 氏。元受商此 的至之約仍,即

公於新十須包使



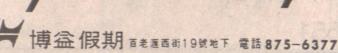
特别贊助: 港粤海酒店 尖沙嘴區最新落成之一流酒店)

哥華至香港來回機票 \$888包兩晚酒店 並包專人機塲接送及10萬元飛機交通安全保險

回港廉價機票



開心旅遊溫哥華華埠片打東街88號二樓電話: 685-9366





加拿大信託	宣業公司 C	ANADA TRUST	REALTOR 2629 KIN	GSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4	公司電話:438—8161 經理: 開聯權 438—8161	
88	▲14年新雲東十組 栢文四間舗 地大65×120 DON QUAN 438-8 161	旺 舗出租 ▲ 137-649-3525 E.HASTING 街• 有舗位• 寫字樓或做 其他生意用• 租平• 請打電 話 DON QUAN 438-8161	▲ GASTOWN 地44×122 叫價 \$275,000 每月收入 1800元。 ▲ SQUAMISH 地一連八 LOT 每 LOT 44×122 叫價八千元 1 LOT	▲ LOT 大46.5x158 現有一屋在 前 • 還能起另一間在後面 • 叫價 \$139,900	△39萬餘·生意達資素三年 新。四千尺。泊車場。由 雲埠去大約40分鐘。 ALDERGROVE.	The state of week
謝煜贊 DON QUAN 住宅電話: 420~4665	地點通中新利公	交通方便	▲本地比TOWN HOUSE 近巴士、商場、學校、睡房。叫價 \$55,900 ▲入息三僧屋・全翻新。月 入大約一千四百。叫價只十四萬餘元。	▲ BPE 华贡家连圣给 生意叫價只九萬八千 元。急賣。	7 11 ~~~	關伯興 PAH QUON 住宅電話: 294-0089
▲本拿比雜碎餐館 125 座位 厨房用具設備齊全。叫價 \$98,000 ▲二埠一睡房栢文11年新。 有FIRE PLACE 及 PATIO 及 風景 680 呎。叫價\$45,000	新型分契子屋 自住收租均宜 (每單位\$115,000) 意大利建築師 • 工精斗 閥 • 新款瓦頂 • 熱水暖氣 • 每單位上層三房兩廁 (主人套房) • 下層客廳、飯廳、廚房、廁所齊全 • 獨立車房 • 即将完成 • 歡迎 電約: 438 • 8161 DON QUAN		本中自餐館・生意連實業・近旅店及數院・叫價只廿六萬餘・位于 CLOVERDALE ▲按摩及美容院在西區出售收入好。批長・生意叫價十六萬元・若有與趣生意連實業可以一壽買。	▲二埠一語房栢文11年新 • 有 FIRE PLACE 及 PATIO'及風景 6 8 0尺 • 叫價 \$45,000 ▲二埠咖啡室 • 對面是 CLOUMBIA 醫院 • 另打理適合夫婦做 •	叫價一共只32萬元·勿失 良機·抵買。 ▲北雲旺區近 LONSDALE商場和 海上巴士。 實業連生意·名老字號餐館 有酒牌和停車場。投資良機 叫價六十餘萬。	本商業接三組位。共七十五尺 福泰年收入大约二萬四千。 位于正衡。大有前途。叫價 28萬元。
	THE REAL PROPERTY.					
陳 菲 立 PHILIP CHAN 住家電話: 435-7441 中文傳呼機: 645-2808	▲17年屋•樓上兩房•樓下兩房•近菲沙街紅鶴酒樓 •地平正•交通便•只叫八萬餘•機不可失•請快 電:趙崇淦•陳菲立•	▲50呎湖 LOT·樓上兩房。 樓下兩房有獨立門口出入 •近KNIGHT街夾 KING EDWARD全屋雙僧玻璃•叫 價十二萬餘•趙崇淦•陳 菲立•	▲全新建成 · 六睡房混屋 · 用料一流 · 可即入伙 · 地平正 · 地點一流 · 近京士威夾33街 · 叫價十八萬餘地址5065 CAMBERS ST · 陳菲立 • 趙崇淦 ·	▲小型栢文。三單位。好風 景。地40x125 RM3收租一 流。佐治東街。隔鄰一座 亦出售。趙崇淦。陳菲立	▲COMMERCIAL區 2間入息座。 25x127地。每間九百餘元 租。叫價九萬餘。陳菲立 趙崇淦。	趙 崇 淦 EDWARD CHIU 住家電話: 433-1239 中文傳呼機: 645-2618
▲百老雅東街·兩房栢文 •叫價 4 萬餘 • 請即電 陳菲立 • 趙崇淦 •	▲蘭菲區新屋大。建築中 •40呎地有景·歐洲建 築師•詳情請電趙崇淦 •陳菲立•	▲喜士定東街·小型DELI 咖啡店·叫價二萬餘· 好批期·趙崇淦·陳菲 立。	一房一廳右文 ▲1429 WILLIAM街 \$52,000 ▲ 9280 SALISH,BBY. 有景 \$64,000 ▲ 3771 BARTLETT,BBY 有景 \$67,000 陳偉林 272 • 2322	3856 VICTORIA DR. 三睡房•全翻新 \$119,000 陳偉林 272-2322	▲烈 治文·汽車通身修理生意 連貫業·近 IKEA。叫價 \$155,000 請快聯絡陳偉林 272•2322	willie CHAN 272-2322 Pager 645-9398
展 換 陰 住宅電話: 435-7257 KENNETH KWAN	▲楼上兩伙栢文·楼下餐館 \$325,000 關埃醛	△四伏桓文及四錫位。地 66×132 \$300,000 關煥簽	▲ 商業碑楼 • 地 49×122 \$275,000 關煥陰	▲北雲商業楼·五年新。 \$495,000 關煥隆	▲ 7 休 相文近域多利街 \$329,000	商業模 \$275,000 7791 KINGSWAY 49×125 \$225,000 3127 KINGSWAY 33×105 \$275,000 141 E BROADWAY 50×200 \$500,000 收租屋\$900元。 地50×100 \$125,000
丁 建 新 KIM TING 住宅電話: 251-2571	維多利街夾33街。	平!平!平! 本東區一房一廳栢文·位于四 樓·有電梯三萬餘元。試選 價·梁太 437·9733 丁建新251·2571	▲東區栢文四禺三• ▲平屋上三下二地 33x126 十一萬九 丁建新251•2571 梁太 437•9733	▲商業模字・模上有四組括 文・八十萬・丁建新25 1・2571 梁太 437・9 733・	▲西餅麵包 發!發!發一定發 在列治文唐人埠 丁建新251·2571 ※太 437·9733	梁 太 大 JENNY LEUNG 437-9733
譚 國 平 住家電話: 434-3658 傳呼機: JOSEPH TAM 686-1515	▲市中心四幅商業地出售 • 好前景 • 有意請電: 陳中華: 321 • 5592 韓國平: 434 • 3658	▲西區GRANVILLE及68街翻新視屋。樓上二房。正層二房。近購物中心及交通方便。開價十七萬餘元。請電陳卓華321。5592韓國平6861515。 ▲近專人街商業樓。樓下兩舖樓上有房出租。收入好。易打理。	▲華埠佐治街·一地雨屋·共 六睡房·收入好·請電陳卓 華321·5592韓國平68 6·1515·	▲本拿比近GOVERNMENT RD 視星保養好。地大。花園一流。開價十三萬餘。請電鐸國平686。1515陳卓華3215592。	▲唐人街四年新孖屋。楼上三房。樓下兩房。月租九百餘元。近學校交通方便。請電陳卓華: 321·5592 韓國平: 434·3658	陳 卓 華 住宅電話: 321-5592 PAGER WALLY CHAN 667-8488
黃 漢 TONY WONG 住宅電話: 876-2335	萬多。 ▲東25街 • 17年新屋 • 叫價 十五萬 • 近學校 • 交通方 便 • 黃漢 438 • 8161	▲本拿比近BCIT•雲哥華74×124尺行屋地•雨房平房•叫價14萬多•	▲KINGSWAY街角商業地現有 租收。一塊十九萬。一塊 四五十萬。 ▲近菲沙夾東十街。孖屋地 兩間屋。收租每月二千五 百元。叫價十六七萬。	▲ CHAMPLAIN HEIGHTS 五年城市 屋。送五電器。開價 \$80,800 業亨利255。5917	▲北溫哥華·工業模字15年 新·6600尺·一半已租出 叫價卅餘萬·黃漢·	葉亨利 HENRY YIP 住宅電話: 255-5917 歡迎免費估價
王國霖 ^{住宅電話} : 874-6983	▲ 4828 ROSS 街 ● 實 净房屋 ● 四房兩廳 ● 地大 48×110 ●	▲西4街旺舗資業出賣•機 會難得•請快聯絡• 黃以靈 464-6325	▲ 1 小诗冲印·本小利大· 旺街·抗長租平。 ▲ 發財機會·老字號。 唐番餐館·租平·抗 長。全酒牌。車位多 二年回本。	▲大減價27街入息屋。 33×137。地大抵買 請查詢。 ▲素里網屋拾年新。地 大。價平。拾萬餘。 王國霖	▲熱盤・13街升屋・地大 60×122・價平・抵買。 ▲一経房視植文・位於 建街・五萬餘・	黃以靈 REX WONG 住家電話: 464-6325
陳 定 宏 在家電話 324-1238 RAYMOND CHAN	▲抵買栢文近西十街及甘比街價五萬三千。 ▲抵買栢文近片打街二房。一千尺。價六萬餘。 陳宏矩324。1238	▲本拿比开屋共四伙。地大 66x133 每邊上三房下二 房。陳矩宏 324·1238	▲102-116 VICTORIA DR. 八組二睡房•年入\$38,000 陳炬宏 324•1238	◆合法入息屋。月入一 一年三百元。三組二 房。 深炉宏324 ・	▲乃磨街及24街共五睡房。交通方便。請電陳炬宏 324123	
雷 太 公司電話 273-3161 住家電話: 277-7375	睡房雨浴室・雨火爐・雙車房・保養一流・33×120地・價十六高絵・雷太:277・7375 (住家)	餐馆生意減價二萬 VERNON 旺區著名唐餐館有酒牌 10年新物業•有45車位•112 位•尚餘8年租約•可交換列 文或溫哥華物業•開價十餘萬 雷太:273•3161(公司) 277•7375(住家)	座 治 。新油漆。獨立車房。有 後巷。近湖邊、公園及學 校。交通內便。十二萬九	列治文兩層屋地1.95 畝樓下 租出另有大菜園入息\$269,000 列治文兩層屋樓下租出\$163,000 葉太:272•1861住宅 273•3161公司	▲機會難逢供應膳食生意出讓 4部流動食物車及其他生財器具東主會教買主經營 \$195,000 ▲麵舖餐館生意出讓近PNE 地點旺有酒牌\$125,000 ▲東區三層屋野屋地\$129,000 葉太:272•1861住宅 273•3161公司	▲本拿比士多生意連物業前舗養居商業地\$225,000 ▲東區士多租平舗大\$16,000 ▲西區士多栢文區有649\$35,000 ▲西區土局尚住宅四千餘呎 六年新西班牙式大屋103×117 火土庫完成合大家庭\$310,000 業太:272•1861住宅 273•3161公司

Date published 18 November 1987

名人目醒詞詩目醒糸

自水 實政

排宛 庸在! 財如 才於

9黨

但有男賊,也有

女賊。

不過是手段的不

,挟

情

詩

懂不聽

幸可你 你你你你你你你你你你 你還一我 商借在 腰手眼頭 嘴眉萬有 無是直真 别我說 一一一一唇毛種一 聲聽到便

一一 表語 精治 情

人都着 扭指飛側 輕輕暗千 的不現也不什 輕輕示個 言懂在

停水文,而農莊中有許多事要委人代辦,因此心濟對之,而農莊中有許多事要委人代辦,因此心濟對之。 大文只得一女小蟬,農莊中有許多事要委人代辦,因此心濟會關鄰有壯男戴堅野,毛遂自薦,拍心口可會關鄰有壯男戴堅野,毛遂自薦,拍心口可會關鄰有壯男戴堅野,毛遂自薦,拍心口可會關鄰有壯男戴堅野,毛遂自薦,拍心口可是正大文述驗曰: 大文法後,心仍常常掛念,三個月如已度三大文法時的榮藏,更生產得較前多出四倍有多,與野迎東,心始較安良。 大文過數曰: 「自君去後,於明之。 大文過數曰: 「自君去後,亦仍常常掛念,三個月如已度三八文述驗曰: 「自君去後,亦仍常常掛念,三個月如已度三八文。 大文遇人之。 大文遇人之。 「自君去後,一人常常掛念,三個月如已度三八文。 大文過之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。 一大文局之點首稱善。

「你寫詩句,和她交換着愛情的紀念物;在月 夜她的蔥前,你用做作的聲調歌唱着假作多情的

誘一個稚嫩的少女之心的信使來偸得她的痴情; 你用詭計盗取了她的心。」 自從有自由戀愛這囘事以來,就有偸心賊,不 潭**微海情** 是沒有多大分别 强数的瓜不甜 ,强求的爱情也 不會甜蜜的,而 欺騙與强搶,只 不過是手段的不

去自己的身體,

騙取了自己的心的賊人、騙子。 騙人於一時不難,却不可能永遠騙人,用虚假 手段得來的,也只能是虚假的東西,當你的欺騙 行爲敗露之後,你所盗取的心,也要隨之死掉, 你騙得的愛情也隨之毀滅了。

留來的機構簽有

要得到真正的、永恒的爱,只能用真挚的爱, 矯飾的行爲、甜蜜的謊言,都是無益的。 偷心的人,爱神邱必特會詛咒他,教他一生得 不到眞正的愛情。

詩篇;你用頭髮編成的腕環、指戒、虛華的飾物

,瑣碎的玩具、花束、糖果,這些可以强烈地騙

析能力和清醒頭腦。其實,上述所談及的亦不可以得到出頭,就難免眼紅,既羨慕又妒忌,在人最不好的就是小心眼,看見人家在股票市場得到出頭,就難免眼紅,既羨慕又妒忌,在場得到出頭,就難免眼紅,看見人家在股票

人,只不過相較之下,女人更爲明醒頭腦。其實,上述所談及的亦不配又急功近利、不顧一切,缺乏分人進行投資,最弊是一知坐解。

老師話企曲埋

頂湖山茶 湖者,以山頂有湖也。其最著名者有飛水潭, 東有數叠泉,經小灣潭二,一大瀑布長可三十 東有數叠泉,經小灣潭二,一大瀑布長可三十 餘丈,是謂大飛 水潭,自西菴而 八九,小湫潭四 ,是皆所謂頂湖山也。可見頂湖山又名白 大塊 ,稱頂湖茶,然不能恒得。」可見頂湖山又名白 等山,與廣州之白雲山同名。 看遊頂湖,已不聞有產名茶,此種有素馨名 看遊頂湖,已不聞有產名茶,此種有素馨名 第之茶,可能絕種了。

家有多少人,符至祖就有多少文子 京有多少人,浴室裡就有多少文子 就市裡,每一個人大概都有一支 就市裡,每一個人大概都有一支 就教他擦牙,給他配上一支「牙刷 就教他擦牙,給他配上一支「牙刷 就教他擦牙,給他配上一支「牙刷 一生不用牙刷,從來不擦牙的人 有沒有呢?當然有,不僅有,而 有沒有呢?當然有,不僅有,而 這是事實。 從前,程如在內地鄉間工作了許 從前,程如在內地鄉間工作了許

毛巾

牙

雨飲黑色的冬聚,另有 一派高雅又神秘的感覺

軍上人擠人,有打扮新潮間一日不轉睛地注意觀察車也沒有。我們幸好上車地也沒有。我們幸好上車地也沒有。我們幸好上車地也沒有。我們幸好上車地也沒有。我們幸好上車

級人馬才穿 一馬來西亞 上流社會的 上流社會的 不可信賴 不可信賴 本小姐:「聽說你已 林小姐:「何先生不 林小姐:「何先生不 林小姐:「何先生不 林小姐:「何先生不 林小姐:「一

平 「所以說,還是你們 同到吉隆坡,也得入鄉 他 同到吉隆坡,也得入鄉 他 同到吉隆坡,也得入鄉 人還以爲我是個大老闆 唯!」 親的……。 於電車,也不會引人議 於電車,也不會引人議 於電車,也不會叫人歧



以上所說的廉租以上所說的廉租以上所說的廉租以上所說的廉租以一次一定都是可見,今日香港廉租屋住戶,不一定可見,今日香港廉租屋住戶,不一定都是主」(要每月供樓款),也不一定都是主」(要每月供樓款),也不一定都是主」(要每月供樓款),也不一定都是主」(要每月供樓款),也不一定都是不見好的人。

情別 「一個孩子。如今孩子都長大成人,有了工作。住 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 上住戶本身的工資收入,經濟狀況當然不錯。 上住戶本身的工資收入,經濟狀況當然不錯。 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加 一戶不用再供養孩子,還可得到孩子的反哺。加

但顧有輻

要求應當從嚴 、基本法諮委何鍾泰指出:一些親中人士在制定基本法諮委何鍾泰指出:一些親中人士在制定基本法的過 的專業水準。如果他們成功,本港將會有大量專業人士外流 ,本港的生活水平亦會下降。 他的這個建議;基本法應該規 定,如果有人希望在本港執業 ,他一定要合乎本港專業學會 他的這個建議沒好,我基本 他的這個建議沒好,我基本 在本港執業的專業人士外流 不過,如果資格標準定得不 明做寧缺勿濫。 別果。 思見以爲資格標準偏高 別果。 別果。 別果。 別果。 別是 別是 資格標準偏高 別果。 別是 資格標準偏高 別是 資格標準偏高

浅花

, 意見,要求修改。如果港府固執 。 意見,要求修改。如果港府固執 。 意見,要求修改。如果港府固執 。 已見不予接納,則學會便應當訴 。 門接納。 門接納。 但通泰推測「親中人士」意在 阿通泰推測「親中人士」意在 阿通泰推測「親中人士」意在 阿通泰推測「親中人士」意在 本此我順帶指出,港府對內地 本此我順帶指出,港府對內地 不準的醫生審定,就不大合理。 考英文,而且據說是放在首位, 不要的醫生審定,就不大合理。 考英文,而且據說是放在首位, 不要的醫生審定,就不大合理。 表英文,而且據說是放在首位, 不可便低於香港呢?

是佈景設計、舞台設計?誰是配樂?誰是服裝設計師。 學演,一般是從不過問的。 是符易受人注意的,但在幕後工作的人員,很少人將舉行的黑澤明電影囘顧展。 ,是容易受人注意的,但在幕後工作的人員,很少人,是容易受人注意的,但在幕後工作的人員,很少人,是容易受人注意的,但在幕後工作的人員,很少人,是容易受人注意的,但在幕後工作的人員,很少人有多。二十多年前,一般電

不懂麼

はます。 はいます。 はいま。 はいます。 は

單的加工程序,便可以得到那種古色 開各地藝術家的稱 界各地藝術家的稱 中國的青銅器, 仿古銅皿 抬 燈

他說,他會生五個孩子 呢?」 會生三個孩子,但却對 的,這種人怎麽靠得住會生三個孩子,但却對 的,這種人怎麽靠得住

種打 心驚 胆戰未 衛星的例子不是沒有。看來,經 如魚紅事得來 應知魚紅事

0

3-偏繆-: ** 一百元地位又降一級。

那難爲香港了。

主婦也可要求加家用。

太陽能直接轉變爲電能 大陽能直接轉變爲電能 以製成「換能器」,將 蘇這種稀有金屬,可 翻這種稀有金屬,可 翻這種稀有金屬,可 數與成「換能器」,將

通天曉先生: 字聯繫在一起的,最早恰在男性中 海雪兒小姐: 名字中爲何常用 九四)以前,男性中稱「子」的形態多?要了解這一點,就要知 新限於地位很高的婦女,如当時在 用結尾字來區别男女,如表示男性 所將軍夫人北條政子。 是,女性則多用子、代、江、惠等 附貴族女性用「子」字作名字尾字,如表示男性 所將軍夫人北條政子。 作爲官稱、美稱、爱稱和尊稱而被 年),天皇遵選九條節子爲皇后, 作爲官稱、美稱、爱稱和尊稱而被 年),天皇遵選九條節子爲皇后, 作爲官稱、美稱、爱稱和尊稱而被 年),天皇遵選九條節子爲皇后, 作爲官稱、美稱、爱稱和尊稱而被 年),天皇遵選九條節子爲皇后, 方一八六八年明治維新後,政府鼓 作為官稱、美稱、爱稱和尊稱而被 年),天皇遵選九條節子爲皇后, 中用,以後逐漸演化,才成了名字 自此開端,「子」字才成爲日本女 子名字的常用字。(漢榮、新八八 子」不是一開始就和女子的名 三二七)

爲何常帶「子」字

門,反大丈夫

蘇

諜

軍

話得數數

請問食油放置得久了爲什麽會變一天曉先生:

大人。 一個是,食油儲存過久,就會有不良 一個是,食油儲存過久,就會有不良 過久,或者儲存不當,不飽和脂肪酸 就為空氣中的氧氣氧化,變成醛、調 一個是,食油儲存不當,不飽和脂肪酸 就為空氣中的氧氣氧化,變成醛、調 在有較强光緩照射下,或在水汽多的情况下,上述食油氧化的過程 在有較强光緩照射下,或在水汽多的情况下,上述食油氧化的過程 在有較强光緩照射下,或在水汽多的情况下,上述食油氧化的過程 也常常分解油脂,使食油變味。 在有較强光緩照射下,或在水汽多的情况下,上述食油氧化的過程 也常常分解油脂,使食油變味。 在有較强光緩照射下,或者儲存過久而不變質的過程也加速。網、鐵 等金屬也會加速食油氧化變質的過程也加速。網、鐵 等金屬也會加速食油氧化過程。 一個是,食油儲存過久,就會有不良

須 日 京 国国国

凹胎孵化作用重大

電事動態,而且也不断 本國內的各項活動。(軍事動態,而且也不断 本國內的各項活動。(上空飛過一次,偵探日 上空飛過一次,偵探日 を開始を表現。(の別の、美蘇兩國的偵察)

新星耀先生:

| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| **
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| ***
| * 一藏量豐富提取困難精有金屬用途廣泛

是 財政 財政 財政 大體後,彈內藥物 對學家研究製出一種結 對學家研究製出

一股清香的氣味,遙些一般清香的氣味,遙些一般清香的氣味,遙也

,痛得她大叫 站在旁邊,倒T

意的一個劇。是否因為在拍這個劇 都有些人說,劉美娟每次開鏡都 不拜神,所以遭殃。劉美娟每次開鏡都 不拜神,所以遭殃。劉美娟每次開鏡都 在《誓不低頭》中,劉美娟每次開鏡都 在《誓不低頭》中,劉美娟前次開鏡都 有些人說,令她拍攝更順利,稍後遷要 與鄭少秋合作,她說秋仔可以帶她 有事不低頭》是她出道以來特别刺 。 是否因為在拍這個劇 是否因為在拍這個劇

Date published 18 November 1987

楊寶玲成亞洲皇后

無線台慶又逢港姐獲獎乃大事慶祝她並獲進決賽十二名風頭甚勁





行約,此外,有意與她簽兩內 一方約,此外,有意與她簽兩內 一方約,此外,嘉 一方的,此外,嘉 一方的,此外,嘉 一方的,此外,嘉 一方的,此外,嘉 一方的,此外,嘉 一方的, 一方的,此外,嘉 一方的, 一方的,此外,嘉 一方的, 一方。 一方的, 一方。 一方的, 不家 齊演差婆受落

大東宣時,已大讚易 一位負責人摩利太 大,來港傾談「世姐」前,已有當地大 一事宣時,已有當地大 一事宣時,已大讚易

一而言是莫大樂· 指繼獲獎,對「1 繼獲獎,對「1

宏廣

專門運輸到多倫多

單

1100磅收资\$875。3300磅\$2355

Wankow Travel (SINCE 1954年創辦

中國遊全程廿一天

暢遊:香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州①無錫① 南京②北京④廣州①

出發日期:87年10月11日,11月8日 88年5月1日,7月3日 *保證有專人領隊,由溫哥華陪同出發 *保證一流酒店

回港馬星泰遊十一天 暢遊:吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平湖、檳城、新加坡

、曼谷、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、人妖花街。 出發日期:88年2月4日,3月31日

回港日本台灣遊十天 \$1588 出發日期:87年10月6日,11月12日,12月10日 88年2月4日,3月17日

回港韓國台灣遊九天 \$1338 出發日期:87年10月3日,10月31日,11月28日, 12月19日 88年 1 月23日, 2 月27日, 3 月26日

廸士尼樂園航空團七天 \$525 \$633 出發日期:87年12月20日,12月27日

廸士尼樂園巴士團十天 \$429 \$579 出發日期:87年12月20日

域多利、溫哥華、西雅圖等地巴士一日遊 域多利\$80,西雅圖\$37,溫哥華\$38(天大出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

傷 達 時旅運中心 愚

TECH TRAVEL SERVICE LTD 536 MAIN ST. (編夾奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9 電話: (604) 685-5263

> *代理各大航空公司機票 往世界各地。 美加內陸特價票,港、 台、星馬團體票,歐陸

> *代訂各地旅行團,如賭 城,夏威夷迪士尼樂園 等 PACKAGE TOUR

包機等

*無論移民探親,假期消 遺,商務,旅遊,

專人為您悉心妥當安排。

營業時間: 週一至週五:早上九時至五時半. 週六:早上十時至二時·

萬成肉食中心

錢實際 瘦 白肝 自攜 的同價發售 *8集) *8\$3.70 宣 迎惠顧 375章 (國名集)

家鄉 中 子 的 學 是 為 的 特製柱候鴨 * 類味鴨味

歡迎零估批發

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

於五月二十七日遷往 101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9 電話: 669-6412, 681-3816

國內機票大減價

來囘機県: 卡加利 FR.\$149 點慢頓 FR.\$159 當振打 FR.\$191 沙 省 FR. \$178 溫尼辟 FR. \$ 243 紐 約 FR. \$ 414 多倫多、滿地可、渥太華 FR\$329 檀香山 FR.\$329 三番市 FR. \$223 羅 省 FR.\$279

◎中國15日遊:上海、杭州、蘇州、南京、北京 桂林、廣州、香港每月出發 \$2199 ◎中國19日遊:香港、廣州、桂林、杭州、上海 蘇州、無錫、南京、北京、廣州、香港。 ◎毎月出發 \$2998

◎ 漢城、台灣九日遊: \$1338。十月三日 ◎日本、台灣十日遊:\$1588。十月六日 ◎香港六晚:住宿、機場接送、华日遊及早餐 村日出發FR.\$ 1399 星馬九日遊\$17.8、每月出發 ◎星馬泰十一日遊 \$1848

EDMONTON MALL 网晚遊、檀香川七晚遊。等等。

◎代售各種旅遊團:賭城三或四晚。

*溫哥華 - 香港來回

包六晚酒店(雙人房)

直航溫哥華

上海北京

*溫哥華 - 香港

特價 \$838

各類長短線旅行團

*代訂香港中國旅行社業

價 \$900

\$1188

◎代辨各種旅遊簽醛、旅遊燕號。

夏季機票大特價!

三藩市\$209起

夏威夷\$329起

羅 省 \$279 起

愛民頓 \$159 起

卡加利 \$144 起

多倫多 \$329 起

五晚酒店\$429起

*夏威夷



QUON H. WONG AGENCIES 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. VGA 1T3 電話: [604] 684 - 2381

件詞 業權 契文認遺

據件證囑

NOTARY PUBLIC

夏威夷機票酒店五晚 賭城來回機票酒店二晚 香港來回機票酒店三晚

迪士尼聖地牙哥七日遊 三藩市來回機票酒店二晚 曼谷芭堤雅香港十四日遊

9

935. 459.

249 .

225. 1699.

遊 屋 Beautiful British Columbia

NOW 87

總計六百零九條

中國了

捷旅引社 EMPRESS TRAVEL

Suite1-10E. Pender St., Vencouver, B.C. Tel:(604)688 7886 (中華文化中心新進二級)

代簽 假 辨 各理證 期 票回 地中, 請回 旅遊觀四國及世四國及世四 切 香 早港 旅 價港 做定 遊 錢温 迎座 業 廉 駕; 服 務 價 隘 平哥 機 。華 第 八六

新加坡五天 \$1633

星馬泰九天 \$1873

東京台灣十天 \$1599

香港遊:三晚住宿、機場接送、

(可停留三藩市、夏威夷、

日本、韓國及台北)

溫哥華-香港來囘

\$ 1050

(可免費停留三藩市。

夏威夷。日本。韓國及台北)

溫哥華一香港來囘 \$1050

來囘機票 \$1080

開心旅遊公司 Happy Times Travel Ltd.



不論人數多少保證依期出發・信譽保證

日本台灣遊 \$1588 九天團包香港來回機票 出發日期: 1 已出發 1 1 日出發 日 1 1 月7日 .

12月10日, 12月19日 行程:東京,箱根,橫濱,富士山,台北,陽明山 日月潭,野生動物園、高雄、佛光山、

每月均有團出發,行程編排第一流·

行程:香港,廣州,成都、昆明、石林、大足、重慶 三峽,宜昌,武漢,

②中國名勝遊十七天\$2688(豪華團 行程:香港,廣州,北京,南京,上海,杭州,桂林

③古都華東遊廿天\$2988(豪華團) 行程:香港、廣州、北京、西安、南京、上海、蘇州、

港星馬泰遊 十一天\$1868 每月均有團出發

行程:香港,曼谷,玫瑰花園,水上市場,皇宮, 文化村·芭提雅·珊瑚島·鱷魚潭·

香港泰國遊 七天\$1468每月均有團出發





(住一晚豪華日式酒店)

中國之遊 榮獲中國領事館指定代辦簽証, ①長江大小三峽十九天\$2888(豪華團)

杭州・桂林・

行程:香港,星加坡,吉隆坡,雲頂,怡保,檳城, 曼谷, 芭提雅, 珊瑚岛, 鱸魚潭, 水上市場,

機票部:電腦訂位,直接出票,快捷方便





前因病去世,遺下的幾歲女兒前因病去世,遺下的幾歲女兒明顧女兒。此外,在劉敏兒去世後,她丈夫曾呼籲有心人士世後,她丈夫曾呼籲有心人士持錢組織一個基金會,據知反

相標的去勢他甚感滿意。 杜德偉的新唱片已經面世,對於這隻 杜德偉的新唱片已經面世,對於這隻 如果不唱歌便會做廣告行業。他表示,世事難料,現在有此計劃,他表示,世事難料,現在有此計劃,他表示,世事難料,現在有此計劃, 人仍 也合得來。 不唱歌轉行做廣告

陳開心談倪秉郎

歐陽德勛扮成熟

劉敏儀丈夫忙碌

蘇永康喜歡演戲

做求伴侶了。

郭心漢大

由於她自小父親便去世,由細到大都峽乏父愛,故有戀父狂,司馬燕指出所追求她的人,年紀都是很大的,但可惜仍然未遇到適馬燕指出所追求她的人,年紀都是很大的,但可惜仍然未遇到適時。一個好夫婿。

明年二月,司馬燕與港視的合約便告屆滿,她續約港視的成數甚高,因為加薪令她很,可以接受,她認為很難得才提的工作,她看到一個好夫婿。

,很難兼顧家庭的事,有時連水費、電 忘記繳交,故很早之前,他便想有個妻 能遇上合適的對象。他理想的對象是斯 注重婚姻的人,很喜歡家庭生活,可惜 注重婚姻的人,很喜歡家庭生活,可惜 是刀蠻則不能忍受。

大家是朋友,他結婚亦有相 物送給他們,至於分手原因是 物送給他們,至於分手原因是 物送給他們,至於分手原因是 如何 等。 與開心說與阿郎分手已久 中期心的感覺如何 可。 與開心說與阿郎分手已久 中期心的感覺如何

劉錫明自贈

會的新人。

花

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)寓溫哥華唐人區緬街 11號 電話:(604)681-8008

G.M. PRINTING LTD.

燙金發財利是封

餐館專用衞生筷子袋

精工彩色印刷,大小各類包裝咭盒

大量供應:港式日曆月曆,國畫式中國月曆

平朝 視睫中心 七天營業 電話:687.2293

□ 4 Head. 原價 8+0 - 85 □ On-Screen Display. 特價599·95

CINICOLO 39E PENDER 21. VANCOO

☐ 365-Day 4 Event Timer. VHR3600

專人修理

設有修理部

林青霞

艷姬

T.V. 錄影機 Hi.Fi 及汽車音响

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683 8888

温哥華緬街三一九號在島電話683 · 8888

天破晚·族正题 傾情一刹·玉石模熒

艷妓

88年 SANYO 高級錄影機 SANYO 最新88年 EM 270 焗爐

原價449 95

特價349.95

特價高級錄影帶 特價

唱片\$8.99每張

KODAK T-120 \$6·99每盒

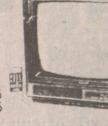
MEMMOREX L-750 \$5.99每盒

唱帶\$6.99每盒

91C580

SANYO 20吋彩色電視機





PIONEER 先鋒牌汽車音响 (一律八折)

代辦 I.C.B.C.CLAIM

夾積善街

HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333 **多成人電影 為 為 為 為 為**

少性感 日香艷 每星期有新戲放映

賽吉:南部電影全部與性愛有關性感的電影 MANNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX 最後連映南場 保護講意 発役咖啡財活客 夫婦九元 老人三元 HOT! HOT! DOUBLE BILL



二投代水柏維 九移機清大、共 一民票潔小 六顧燕朝工修

〇間梳草程 高佳 享服 座開 位效

受務 黃百鳴鐘禁紅岑建勲獅鴻 它新藝城出品

11月13、14日 星期五、六晚 飛機特快 香港同時獻映

電末技日課商話及術本襟用:日插式花插交花插花花衣班週花球全 班

HOLIDAY INN 711 W. Broadway

(由 Heather St 入口) 11月18及19日

Vancouver Bellet society Licence 63559

RICHMOND 8440 Bridgeport at #3 Road

11月17及18日

Britanaia Community Services Licence 63551 CENTURY PLAZA

1015 BURRARD STREET 11月17及18日

N. VCR Seacap Locrosse Ass. Licence 63561

IN KELOWNA KAMLOOPS VERNON 860-9467 372-3336 545-3505



RESTRICTED_

Cinema Main at 7th Ave. 874-3116 成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影 雨部成人電影 Graded XXX

IN TIMATE LESSONS

Staring Daniel

OCTOBER SILK

GRADE XXX WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜 成人\$4.50 老人\$2.50 雙人座 夫婦\$7.50

五時後免費泊車在戲院後面 FOX FOX FOX FOX FOX FOX X

金 馬影后:楊惠珊主演



Date published 18 November 1987





帶(一左前)歡韞金、姑皇一七





100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

歌雅街 | 〇〇號(有寬大停車場)



China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp., Head Office

中國醫藥保健進出口總公司是對外經濟貿 易部所屬專業性公司,在醫藥保健品進出口貿

易方面發揮着積極的作用。 公司的經營範圍包括:中藥材、中成藥、 藥酒、保健品、化學藥品及其主要製劑、醫藥 中間體、化學試劑、醫療器械、製藥機械、藥 用玻璃器皿、衞生材料、生化藥品、生物製品 、飼料添加劑,辦理醫藥新技術以及有關醫藥 、醫療器械的來料加工、補償貿易等業務。

本公司在國內各省、市、自治區及主要口 岸設有分公司,在香港設有子公司——中國醫 藥保健品(香港)有限公司,並將在世界各主 要市場設立經營或代表機構。

歡迎接洽。

總經理: 閻如岱 副總經理:賈志輝、綦大銘、任玉恒

This Corporation is a specialist body under the Ministry of Foreign Economic Relations & Trade and takes an active part In the import and export of medicines and health products.

Major imports and exports: crude drugs, Chinese patent medicines, medicated wines and liquors, health products, pharmaceuticals and preparations, medical intermediates, chemical reagents, medical apparatus, medicine-making machinery, medical glassware, sanitary materials, biochemical medicines, biological products, fodder additives, etc.

Its business scope also includes processing with supplied materials for pharmaceuticals and medical apparatus, and compensation trade.

Branch offices have been set up in various provinces, municipalities, autonomous regions and major ports in China, as well as a subsidiary company in Hong Kong.

Representative offices and subsidiaries are to be set up in major cities throughout

Orders and business negotiations are

President: Mr. Yan Rudai Vice presidents: Mr. Jia Zhihui Mr. Qi Daming Mr. Ren Yuheng



北京建國門外大街十二號 電話: 5003344 電傳: 210103 MEHEC CN 電掛: MEHECO BEIJING Building No. 12, Jianguomenwai, Beijing, China Tel: 5003344 Cable: MEHECO BEIJING Telex: 210103 MEHEC CN

中國糧油有限公司 RICE WORLD (R)

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C. 溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

十月廿三日至十一月廿二日

美國標準牌米王 品質第一,好煮好食, 粒粒靚,保證滿意·



● 買二 沒一(買二包50磅絲苗米,免費贈送一包50磅絲苗米)

(買一包50磅絲苗米,免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 栗米油)

買一沒二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米,免費 贈送3 Litter MAZOLA 栗米油一罐及加拿大純正菜油3 Litter

本公司爲加西最大之食米入口公司,一同以薄利多銷爲宗旨 美國金牌冠軍絲苗,馳名溫哥華,銷量第一

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王.

美國第一牌,香滑可口,真正絲苗米王・

泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王・

澳洲金冠牌,甘香軟滑,原裝米皇之皇:

本公司備有送貨專車六部,為顧客服務,請撥電話:687.4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米,特别大平賣·

總公司地址:亞力山大街 730 號(批發部) 730 ALEXANDER ST. YM.B.C.

哥街門市部:哥雅街 100號(門市部) 100 CORE AVE. (有寬大停車場·方便關客泊車 CORNER OF CORE AND POWELL)

喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉,一律八折· 白砂糖1kg(2.2 磅) 裝只售50¢ 鷄咹櫻粟粉5009 裝只售75¢ 美國糯米及泰國糯米 50 磅裝及 10 磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50

泰國上等香米 50 磅庄平過九折特價 \$11·99

KENNETH

ANNETTE





Telephone 253-9520

電地

話址

六華

八埠

三緬

·街

九五

壹號

化粧力量的神奇。 水女藝員不化粧的 東看說明。 大女藝員不化粧的 東

李如常 大吃一驚,細看才知 是自己夫人……原來 是自己夫人……原來 是自己夫人……原來 是自己夫人……原來 人尤情懷疑,這故事是改編自聊齋的《 一本 遊皮》而來。也可能《畫皮》是諷刺當時 人吃一驚,細看才知 一

等國在太空科技 所究上可稱執世界的 時這兩個現象聯結 起來,就成了一門新 起來,就成了一門新 ,但據說反應不俗。 東為顧客傳送消息到 外太空。的美國公司, 東為顧客傳送消息到 外太空。每位顧客限 用二十五個字,並可 自由選擇愛送往的地 電利用電腦沒河,該公 量,甚至銀河,該公 電利用電腦沒無線電 設備,替顧客把消息到 於當 是不管是行星、恒 是不管是行星、恒 BEBEREE 外星人筆友



格的人適宜做水中的人 實於肩部,積聚脂的 大,重心低。這個類型:內聚型的人臀部 定於肩部,積聚脂的人臀部 以在比例上稍短,骨 以在比例上稍短,骨

是保持頭皮清爽,不 等長時間帶帽或包頭 所具工的指示程序進行 所不和酸性的護髮

6 拉貧

活

報名電話·二五五五

二五

非一定很有艷福,一個朋友就周旋於新 新舊愛之間,痛苦不已。他一方面要「 ,又要安排時間陪不同女友,且要扮投 人,裝專一,更甚者,他還飽受良知實 人,裝專一,更甚者,他還飽受良知實 人,裝專一,更甚者,他還飽受良知實 人。一方面要「 他痛苦,因為他既下不定主意,又 田 册註

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT 新到大帮優質發芽 電話:(604)684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8

604 253-3944 604 254-6616

辣甜頂五眞特美味味靚花正製味 香

迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠代即印代商無加監官政國優名精製理奉備售號阻美督員府際美師良造

Pharlap Financial Services Inc. 301-2245 WEST BROADWAY,

> VAN.B.C.V6K 2E4 JENNY HOANG 黄泽玉 商業及人壽保險。

傷殘及牙醫保健計劃。 税務及退税計劃。

註州退休儲蓄計劃及退 休金計劃。

電話: 737.0340

重要的席位,它們可以 全社會裏,還可作裝飾, 全社會裏,還可作裝飾, 是看此圖的燈飾,

意設室

班· 負責接送幼稚園日中請政府免费或津贴及性

兒接

FREE PARKING

2434 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5K 1Z1

off (VOGUE, BUTTERICK,全部半價 McCALL, BURDA)全部半價

50% off

HongkongBank

行移歡可 民迎定 非利 詳本 情地或 請居浮 駕民動臨或利 本新率

辦爲 法你 簡提 單供 決房 斷屋 快貸

捷款

IN REAR

off

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L IJ4

溫哥華喜事定東街二六八三號

特别推出

253 · 2608

合時秋冬係仔菜,係仔飯 超值四和菜 抵食六和菜

牛腩雖白黑 牛什羅白黑 \珍 且 腐 然

253 · 2608

由上午十一時至凌晨十二時

北京參革行

Beijing Trading Company Itd.

每包 \$1·50 大百合 一磅庄

每包 \$1·50 大肇實 一磅庄

江西蜜棗 每包\$0.75 300G

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理 免費解答一切有關中藥保健問題

地址:溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面) 89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話: (604) 684 · 3563 684 · 2736

分行禮聘 總行禮聘:李鶴儔中醫師 想買靚貨 請到僑信!!

免費解答中藥調理健康問題

肉類保湯無上佳品新鮮花旗參氣味淸香生食 搾汁飲用或與

要買正貨

定要到僑信

!!

信

Date published 18 November 1987

23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具 及家庭精緻用品

歡迎參觀選購 樣樣齊備 各款餐館貨品現金採購特價優待

特價品除外

277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C. TEL: (604) 684-2178



飽 美 顧菜 飯

喜士定西街ーー六號地下・活活百貨公司對面

聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港 、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

●三藩市 來回199元起

• 紐約 來回999元起 ●北京 ●澳洲 來回1198元起

87 / 88年旅遊精選

舖打最齊搬貨

路臘平全屋車

★狄斯奈樂團飛機團263元起巴士團399元起 ★W. EDMONTON MALL飛機團199元起 ★漢城、台灣環島香港九日遊1288元起每月出發

★回港曼谷芭堤雅遊七日1499元起 (604)684-4151

承做內各建木外項

修水色小

屋內新水露土各政

頂外造喉台庫項府

修油厠修車間裝牌

理漆所理房格修照

電話: 255.4709

專通渠道

NOTE OF THE PARTY OF THE PARTY

專電商水漏水電電

門動業管水管爐器

工通住阻救更修安

具渠宅塞急換理裝

電話: 254 · 1176

或 434 · 2082 余先生

永成建築裝修公司

政府註册

免內 廚水 露土 改 商

費外 櫃喉 台庫建業

估油酒缸車間翻住

價漆吧器房格新宅

建木外項工装泥油大程

快捷

DON LAM

妥 電話:

府

OUVER, BRITISH COLUMBIA

VEE 3G7 CANADA

TELEX: 04-508813 VICMAC VCF

Visit our Showroom at

劉伯納天均律師

本律師現常駐香港,上持加拿大

接辦有關加國法律之案件。

移民 商業

婚姻

中继大厦 1412 室

证話: 5·224049

Will: 82579

VICK. MCPHEE 律師行香港分行業務,

遺產

本分行以中文,英文及粤語, 國語, 英語為客戶服務。

VICK, MCPHEE 律師樓

3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

專靚換新屋雙 造露屋膠內層 鋁台頂質暴玻

窗上水外風璃

紗蓋澗牆窗窗

門翻露鋪新換廁間油估 新台砌屋新所格漆價

電話: 430-3740

當 255-3917

英語電: 433 • 7174

達明電器 承接新舊住宅商業樓字 大小電器安裝修理工程

電話:43201879 傳吟機:680 • 5351

前電防通 防各安免

業器盗話大種教费

住工警設警電修估

宅程 鐘備 鐘器理價

253-8082 周生

平

6等府:月4.宿 永恒裝修建築公司

0價格所修

5 平板筋中

· 廣學西門

7告板招料

2等。牌

理

2 貨木專

特價優待大小裝修

估價準=平!經驗豐=快! 工具齊=靚!顧客讚=信!

電 271.1393 國粤英語

燒釬工程

修補不銹鋼·銅 ·鐵·鋁等大小

工程· 請電:874·6017包洽·

LARRY RIZZO

各式圍牆。

專門意大利式室内裝飾 英語電: 433.7174

24 小時服務 電話:251-1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理装置 政府牌照

宏利屋頂建築公司

電話: 251 · 2895

屋屋水水新浴土外露免

頂頂澗喉造室庫牆台費

翻補安修厠瓷間翻維估

新漏裝理所磚格新修價

政油車土廚水電商瓦水

府漆房庫櫃喉器業仔坭

牌瓷露改 廁更按住小路

照磚台建所換裝字洞面

雷話: 874.8043 (21小時服務)

680.5927 (傳呼機)

基信建築裝修

電話: 434 - 0869

價大內水土蓋 格小外電庫屋

相裝油工間翻

宜修漆程格新

昌裝修公司

•大小凍房

。冰櫃凍櫃

• 雪櫃爐頭

• 乾洗衣機

• 洗碗碟機

估

• 制雪機

• 冷氣機

。暖氣機

• 熱水箱

• 各種電器

公司:681.5704 傳呼機: 645·3650

ALAM SYSTEMS

電話:255 • 4709

保防住免事大均政

安盗宅费業小有府

系警商設安工保牌

統鐘業計裝程證照

快捷房屋修理公司

Speedy Home Renovation Ltd.

24小時緊急修理

免費估價

防防改內修房內新

盗盗換外理屋外建

窗警門油水裝翻露

花鐘鎖漆喉修新台

公司:872 • 2468

換熱水爐 急修漏水 接駁大渠 包通渠道

請電:255.9837余拾 孖寶電 器冷器 政府註册 專業技師

保證妥當

製雪機

凍 櫃

强波爐

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 254 • 2764

政商瓦房陽鋁水廚大免瓷 府業仔屋台窗電房小賣磚 牌住水改車油裝廁工估 照宅澗建房漆修所程價 電話: 876-4594 or 872-5877

PHONE 325-8002

免大電水磚瓷內土房商 費小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油間修裝 價程渠修築砌漆格建修

收上政電乾洗雪 廉務照器 電話:876 0278

費門府爐衣衣櫃 低服牌電機機冰

253 • 3298 呼機 645 • 4309

大小凍房 乾洗衣機

水喉電器 免费估價

KIT WONG 翻土水砌鋁各 新庫坭磚鐵式 改裝路結欄圍 五時后:

建修面石桿牆 873 • 9361

胡氏電器工程有限公司 B. WU ELECTRIC LTD.

Phone: 464-3729 Pager: 645-4286

- 商業住宅 電器工程
- 加改電錶電箱電綫
- 緊急照明設備安裝
- ○商業餐館栢文保養

65555555555555555555555

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281. 688-6282

專業精神出品認真

新出品炸筍絲鷄角

士多啤梨蛋糕 與衆不同

各式產品全部不含防腐劑品

請用美心華麗餅劵

MAY WAH HOTEL 258 E. PENDER (片打東街)

電話: 688-6431

無僑特耆任日 部 任胞别英從租 新 歡惠優或算月 装 迎顧待補便租

迎批

本地精裝頂好冷凍點心心

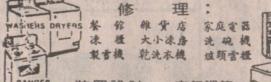
燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉 牛什、脸蘑花、春卷、芝蔴湯丸、 銀絲卷、豆沙包、花港。

各大商店及商場均有售 頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

電話:253-4706 ※免費估價 24小時服務

參取價從廉 館 雜貨店 家庭電器 凍 櫃 大小凍房 洗碗機



RANGES 装置設計

· 空氣調節· PRETERS

專門裝修

24小時緊急修理

免費估價

公司: 251-2697 251-5628

屋屋水各防露內政

頂頂澗類盗台外府

補翻護燒窗翻油認

漏新理焊花新漆許

水泥砌磚。石屎外牆。

星期一至六

325 . 8640 傳呼機: 680 • 7016 廿四小時專人服務

修理按裝 暖爐水HEAT

電話: 321。4482 24小時服務

植楓建築菜修公司

Z - MAPLE CONTRACTING

電話:439 • 1808 438 • 6828

磚籬油屋廚水車土栢商擴

石笆漆頂櫃電房庫文號建

水路瓷水厕装露介住餐改

泥面磚澗所修台格宅館建

彭鴻記裝飾

∞電工土室裝承

7年話作庫內修建 安間設油新

當格計漆屋

修理安裝

雪櫃爐頭

洗碗碟機

乾洗衣機

FAR EAST, CONSTRUCTION

Electrical Contractor

- 植文消防警報系統
- 0 大小安裝修理工程
- 免費估價

工作符合政府安全規格

為更好服務顧客起見。現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉。在這期間一切水喉。熱水爐。 浴紅。厕所。和其它的存貸大平賣。 由30%至 50%OFF 或試還價·無任歡迎。

FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE. 本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和212 E. 17TH AVE. · 僑胞光顏 · 無任散迎

本公司還設有服務部 - 按裝及修理水喉煤氣。 暖爐浴室。通渠廁所等一切工程。

電話:879.2122 (24小時服務) 879 - 5301

置用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE,

BURNABY, B.C. V5J 4R9



- *防盗花窗 *鋁質欄杆
- 費

* 鐵門鐵閘

估 *樓梯扶手 價



,又可以從四面八方截收美國的各種電訊,對美國極為 一大不利,因此,美國才提出「 一大不能完工,蘇聯駐美大使館 一天不能內所限制。而且,美國 一天不能內所。而且,美國 一天不能內所。而且,美國 一天不能內所。因此,蘇 一天不能內所。因此,蘇 一天不能內所。因此,蘇 一天不能內所。因此,蘇 一天不能內所。因此,蘇

大力 (本) (本)

家在這方面的研究,最近已進長時期在地在水中, 最近已進星氣而將二氧化碳排出體外,是一樣在水中自由呼吸,攝取別一樣在水中自由呼吸,攝取別一樣,

作獲得成果,當然也分享物理學獎七年四月二十日。自一九六三年以黎世的實驗室做研究工作。繆勒生黎世的實驗室做研究工作。繆勒生年起,他就在美國國際商用機器公年起,他就在美國國際商用機器公

Andy C. Chan

傳住公 四呼它司

百機:: 陳信6698

88

5

8

5

青8

REALUY UD.

4宗

0台

•空氣調節

▲ (246 6TH ST.)

火出售 •

短。長批。已經營十餘年。首

二雄五年新唐餐館生意出讓。

蒙修新潮。設備完善。有酒吧

120座位。長枕。只導八萬

緬街之西·近女皇公園。一年

應三房。廚浴齊備。樓上兩層

▲近西區61街40年新平房

• 兩房一廳 • 環境優美

現租600元。適合投

資保值或建新屋。 售九

三廳三房。特大地。



JIM YOUNG 楊



▲地大 48.6×160 • 五大睡房

MULTIPLE

公司: 434 - 1431

黄薜淑瑛

住家:438.1090

黄武輝



週末下午二時半至五

CAROLYN WONG

▲地區好 6246 BROOKS ST五

x129.5 • 近巴士站學校及香檳

商場。\$154,900

房三廟及家庭廳。地大40.5

時半開放 • 5945 MAIN ST.

DON MAH 686-1156 Pgr. 偉 West Coast Realty 986-9321 Office

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

INVESTMENTS AND **BUSINESS OPPORTUNITIES**

▲經營內類熟食店 · 設備齊全 · 交通繁忙 · 經營5年 有稳定顾客。每年生意40萬。適合家庭經營。東主

▲埠中心簽館 DENMAN 街·47座位·衣批·減售六萬五千 ▲北溫哥華生意區地。近 MOUNTAIN HWY AND MAIN ST.

▲北温生愈地皮。近緬夾MOUNTAIN HWY. 33x122

已有則批准起簽館。

▲餐館(温哥華市中心)·80座位·位於 ARMY&NAVY 公司附近。東主經營18年。有牌照。東主退休。武 逗償。大減價 減售五割五。

▲唐人雜碎館・一百六十位・長批・年主意川萬・開

價十七萬五千。 ▲西餐館•市中心90座位•每週工作五天星期一至 五上午七時至下午四時。年生意心的。開價十二萬

▲NEW WESTMINSTER华中心。FRANCHISE BURGER餐館生 总好·年入50萬·租干批表·年縣約八萬元·開

JOHN Y. WONG

黃譽昇

住家: 291-2583

傳呼: 645-6996



四房正層三房。獨立電火暖氣

籤。近京士成。自住一單位。

另收\$625月租。

▲本汝比。八年新三媵房。

萬九千八。

家庭廳。面積二千一百尺

大地。環境優美。售十四



CHINATOWN Quitoplan

房屋生意、商業投資

- ▲雲西唐餐館堂食外賣·30座位 叫價三萬多元。
- ▲與旺 ROBSON 街咖啡店。萬餘元 有相量·抵買·
- ▲ SURREY 埠 大街 DONUT 三文治 店。生意隱定。有寬大停車場 叫價伍萬餘元。
- 中西餐館。有酒牌。生意佳。 叫價九萬餘元。 ▲三角洲 TSAUASSEN 西餐館●二 百多座位。全酒牌。裝修華麗

▲雲東工業區 • 9 0座位自助式

有舞池。大停車場。只售拾四 萬多元。認真抵買。

寫字樓出租

有兩間辦公室地址301・145號 奇化街。有地毡及各樣設備。包水 電費用。光猛潔淨月租才\$325

免费估價、請惠電查詢 ▲烈治文 DELI-BAKERY 在 FOOD FAIR 場內。生意好叫價拾伍萬餘元

- 試還價。 ▲市中心寫字樓自助快餐店多間 生意佳 • 歡迎查詢 •
- ▲市中心 SMOKE SHOP 生意好。
- 請來電面議引看。 ▲雲東11組栢文 • 25年新 • 保養
- 好。每年總收入約四萬五千元 ▲市中心新裝修酒店●有酒吧等 叫價一百多萬元。店主願作部 份貸款。
- ▲市中心 ROOMS 或寫字樓·餐館 連實業 • 叫價四十多萬元 • 数 迎來電查詢。

·代理ICBC汽車 燕梳及牌照各 種手續·

- · 代理房屋, 傢 俬,醫藥,旅 遊・ · 代理商業樓宇
- ,栢文及生意 保險· ·代業主管理商
- 業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費廉・

實 業

非 九時至五時半·星期六九時半至四時

職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言。

本公司服務時間:星期一至星期五

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 **Property Management** Real Estate Insurance

電話:687-8899 145 KEEFER ST.



• 座足粉 位。麪

• 銷 飯 良後養 機有館 勿漏出

AVE, 售價 \$79,900

WILLIAM WONG

ALBERT TANG 鄧啟東

▲四睡房屋35.5x124現有住客。請電約看參觀。近巴

▲單邊兩戶房根有文○有私家花園。新地毡。洗

碗機及垂簾。-路巴士 達華埠 NO. 104-665 E. 6TH

▲平正吉地一幅 33x125 有後巷。近ARGYLE央45街。

士站學校 • 3317 E 3RD AVE.價 \$99,900

住家: 879-9605

傳呼:667-0636

失大售 • 停地 ▲位七街近RENFREW 24年 故車點 新三房視屋。正僧一千 迎場一 二百多呎。土庫完成。 石屎陽台。硬木地板。 電可生 詢容意 主。開價十四萬三。抵 速約看。 問八好

434-1431 二人工作只收一人報酬 務求為你爭取是住效果

△好過租屋。抵買栢文。 叫價三萬九·近位行 一流保養。義大利人屋 梳四街,交通便。請



▲近域多利央20街三睡房脱屋



▲廿三年新。三睡房 屋。地33×122。地 庫完成。有廚廟廳。 大露台·開價十一萬



時建保用問人

來屋證最,會

指或意價將你

教舊。將盡免

。屋 屋全費

詳十潛

士廳快所風七房千一。

• • • • 景千一。庭正

開有 視。

MULTIPLE REALTY

公司:434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

内六屋上20起地東。完三街土正屋 價土近陽樓七廳16出兩三價栢近 失近上七兩準價上十土房 良交雨千房地十樓二庫 機通房。雨。三下萬雨廟 會下九全千•木來十。。近上二。及高 • 巴一請 廁好萬三任房所 縣全千部 保地電七紅

錢部。翻

• 完

開成

可層

好·問九頂

• 楼 • 千 •

意。你門 詢務材 問週料 0 到及

證技式

士下九瓦庭二 學全千頂室樓 校部。。及

余正木工坭水 電話: 251-6248

各改油屋水磚水廚牆政 項建漆頂喉石泥廁身府 裝加粉瓦修砌路磁批牌 修建刷仔理結面磚盪照

唐 記建築裝修

Date published 18 November 1987

Tong's Construction Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇 土庫間格 水電工程 自動車門 內外裝修 鋁鐵欄河

昌記 服各 話 務大承 六二工小接 装 八五作工泥 修 七四快程水 捷忠木 四七妥誠工 〇五當爲像 公 九〇四三 ・僑具 胞等

油漆装修大小工程 土庫間格屋頂補漏 免费估價

電話:325-5459

强華公司

KENWARD CO. 1685 E. 60TH. VAN. B.C. V5P 2H5 TEL: 325-0909

,承,修 服接煤理 務大氣各 滿克 妥小水種 意己 當工喉電 •程,器

,何 仲

ARGOSY GROUP REAL ESTATE 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268





超級市場急賣 區文 ▲西區加達威大道·繁江高尚 住宅區。年登卅萬。架撑齊 備兼賣咖啡三文治 ● 僅取價 投



本拿比區超級市場急賣 ▲獨市生意 • 取價 \$59,500 • 請試還價。



▲濃淡酒牌●誦後寬大停車場 僅取價四為八·抵買之至。

一十月新盤

五萬九。抵買之至。 ▲ FAST FOOD (快餐店)

▲ FAMILY CAFE (咖啡餐室) 資商 買樓

▲HIGHRISE APT(石屎柘文) 一睡房栢文 · 座落列治文新 發展區 · 交通便利 · 環境高 尚。適合退休或年輕夫婦。

旅果 SELF-SERV CAFE (自助餐室) 館舖 酒餐

室

各

賣宇

▲ BAKERY (氨含糕餅店) 建立十年·著名 RUBY BAKERY。 座落京士成旺街 夹乃路。SAFEWAY 對面。 架撑設備齊全。生意額年營 120.000 東主退休。 原课

高貴 林區。最新商業中心內 快餐生意。MALL 内人山人 海川流不息 東主雜國赴美 • 取價十二萬另五千 • 機會

夫婦拍標。四十座位咖啡室 • 超營之或 · 生意 穩定有啤 酒粹。取價四萬餘。請試選

取價七萬餘。數迎參觀。

卅座位 · 京士威大術自助咖 啡餐室。日營二百。架撑齊 借·東主雜埠平價急讓。二

座落鲕大街近百老灌旺街。 小型士多。有649彩票。 平價急責。僅取價萬餘。

大街。年營卅萬。取價卅八 萬。適合投資移民。 ▲京士威大街雜碎餐室。堂食

兼外賣。程平。二萬九。

DICK FOK RES: 278-2321 PAGER 680 - 3199

▲生意急責 烈治文區旺濟果銷生意平價 急責。僅二萬九。該還價。

▲市中心 ABBOT?析·近喜士定 士多生意。志在脱年。五千 元有相量。 ▲紅瓦斯屋 東區近緬街。交通方便。材 料上乘正典建中。取價十九



列治文區。二艦房石屎栢文 PARK TOWERS · 交通利便。 通宣退休人仕。取價\$105,000

男服裝鋪 ▲著名10餘年老字號。喜士 定大街。退休平青連貨取 價 \$47.500 SMOKE SHOP

▲百老滙大街夾格蘭埠旺街 取價 \$30,000 **像私古董生意** ▲ 山 升 杭 九 二 街 • 連貸取價

▲乃夾49街 • 夫婦經營小本 生态·取债 \$29,500

炸魚 SUBMARINE



ROYSON REALTY LTD. Bus: 879 - 5175 ROY LEUNG DENYS KWAN 開樂平 梁绍禧 Res: 324 - 4752 Res: 325-9228 Pager: 687 - 1985

石長埠埠百有購R 及埠只·人·A 旅鎮批 T 题 老長物○樓餐售另衝新K 約高11 萬做取三 九份 • 126年 做埠12另 萬全 2萬每流 千京萬一 位。多遇多 8餘間保 元。。 六士5舖 • 組



李 滿堂紅寶雞鄉有限公司

ARCOSY RPOP. DEVELORMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER B.C. TEL: 8/4-4268 874-1688

住家電話: 525-6983 STELLA LEE

十列大 列心有顯開唐 五西價快四及般開住東 九治可治。一里價人 十區十餐十自拿價樓區 萬文發文十廳埠五埠七日一館三做比十上十 • 購展耕八三菓十果 XR萬位萬果果二一 • 于抵舖舖萬嘉街 物前地萬房舖八舖 商途三餘住連萬連 百V 雲買生連九三貫 開長 心購前地。沒屋 相。 價街 日從舖大 年餘孖 文日 入速後有 壮實 區營 六净 - · 居雨 •請及 九 萬静 兩租 • 舖 市百 八環菜 九屋 開收 房及 餘 價難 中。 開



MULTIPLE REALTT LTD. 住宅: 879-1845

公司:434-1431 傳呼:667-3926 ▲意大利建築師承建。 一流設計 • 紅瓦新屋 • 上下完

成六房兩廚四廟。熱水暖氣。44尺獨地。廿一萬九 ▲40年石米牆•樓上兩房•樓下兩房各廚廟出租•近 小學及巴士 • 乃磨夾21街 •

▲生意連實業・三組栢文・樓下雜貨銷及快餐店。東 區。價廿六萬八千。

▲ 43×116 地 · 滅多利22街 · 樓上兩房樓下一房 · 價

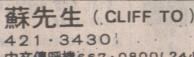
▲FRASERVIEW近高爾夫球場·20年屋·樓上三房·樓 下完成。地大。七千九百多平方尺。急賣十七萬九

▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。

▲一年紅瓦熱水新屋五房雨廚。蘭菲22街。

▲即將興建三間新屋•域多利夾 27街 •請電查詢• ▲域多利夾39街 • 上下完成四廁 • 一流建築 • 向南 •

風景優美。



中文傳呼機667.0800(24小時) 房屋商業免費估價 最新靚屋 每日新盤歡迎電詢 機不可失



全部完成大地。近 LOUGHEED , MALL \$132,000 生意廉讓 ▲平士路拔大型餐館生意及物業 • 每年生意七十萬

以上。賣廿三萬。物業四十餘萬。 ▲本 汝比糖菓禮品 生意 高利潤 • 三萬九千元 •

▲高貴林麵包舖生意廉讓● 時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893



• 場新

環屋

境雨

優間

静德

快建

將築

建商

祭 57

可街

選近

圖緬

則哥

及爾

材夫

料球

4

料新

歐屋

洲大

建地

41×130

客好

建地

樂區

價可

錢選

公圖

道則

0及

一村

謝大鈞 F.R.I. R. I. B.C.

GARY TSE REA! TY LTD.

#7-426-MAIN ST. VAN. B.C.

公司: 683-4618 住家: 321-8198



▲快餐店連貫業雜埠35分鐘。 旅遊區 • 大停車場 • 樓上住 宅年做十七萬 • 廿五萬餘首 朔十萬。





850尺保養一流。 十萬〇五千元。



▲1420七街近乃華 麗一房栢文六百六



▲2053 GRAVELEY 近乃磨三睡房 土庫廳房廚廟西人業主。

▲旺舖出租

1)361E.BROADWAY宜洗衣店或各行生意冷氣。 KINGSGATE MALL 對面 • 月租 \$850 2) GRANVILLE 街樓上二千尺宜會所·寫字樓

月租千元。

COQUITLAM果銷大單邊地連住宅年做十七萬· 開價廿九萬可改建商場。

餐館急售 1)COMMERCIAL 近快車站旺咖

啡室。50座日做五百元。 批長租平。開賞七萬餘。

十萬售四萬九。 3) 市中心 GRANVILLE 餐館45 座。酒牌。售二萬元或可

2) 百老滙東近緬45座年做 租賃。批好。 十萬餘。



▲1118 LILY ST 近域多利保養 如新二房土庫可出租。開價



價租 • 自

購買屋地

數位著名德建築商現金

購買雲東區舊屋或地請

快洽談或舊屋換新屋。

華埠緬街商業樓 翻新年收四萬 多。只開價卅七 萬五。勿失良機





▲喜士定東街旺區果舖 • 日

做約五百元兼售649。

▲ 7239-7247 KINGSWAY 旺商業舖。四住宅。近 麥當奴年淨收入三萬元 價廿六萬五。



▲ 1048 LAKEWOOD 街角孖屋近 乃磨上層共四睡房。下層可 出租。三套浴廁。十二萬餘

STEVEN YAN

甄松釣



Main Realty Ltd. 209 - 475 Main Street, Vancouver, B. C. V6A 2T7 HOWARD CHAN, B. Sc. Res.: 261-8048 Bus.: 685-9608

定40等魚機做大前座唐厘價二雲買商又 ·座·銷會七分後位人按十睡東者業平開位平生難百內· · 埠揭萬房區得樓又 價七租意逢·ING 生美。零土四福。 誤 意雅 五庫九。三。 四十。有。無 萬年試生開寫AL 漸減 千屋〇 個埠 舖心 二歷還魚價經。 漸南 有長街 位單 千之價紅十驗中 高餐 六期• • 邊 五咖五、八·式 升館 萬好足 • 出 • 啡千冷萬東快 六新 五祖辣 大讓 店·房·主餐 萬建 千字柏 有。 、試訓店 良一 • • 文 五全 冰還線。 好百 十開地 櫃價·日

entury DAVID KWOK

十萬〇五。

TRADEWIND REALTY LTD. 2710 Commercial Drive 公司:872-0321 住宅: 251-5725 傳呼渡:667-3093

> 易大呎11五近雨開保睡乃 土32 開牌44 • • 年萬商房價養房磨 犀年 價·座 西上新一場相十一兩夾 兩屋 五近位 四月 122 · 北京 122 · 北宗 高 全 ENGL ENGL 房近 • 膏 HSI. 價上 環 BAY 粮境 八層 萬兩 • 優 九房 十二總 地雅 學校巴 及單車 急保 點。 五房面 九廳 通領 賣養 萬。積 • 廚 中有 餘扇空 士房共 祇低 • 酒 . . 1



KEYSTONE REALTY LTD. 李志雄ALLENLEE KEYSTONE 公司:261-8118 住家:263-3842 直接中文傳呼: 645-3896



△會拔及十九、楼上下 各二房。 廚廟齊急售 十萬九千。請快。

▲七組入息栢文七年新。年入三萬八。價三十九萬。 ▲列治文三睡房·11年新·十二萬餘· ▲西區THIN HOUSE二睡房GRANVILLE及66

街十二萬八千。 ▲ DENMAN街果鋪。單邊鋪。四萬九千元。 ▲ 京士威濕仔 · 四百一日 · 一萬二千 ▲西十街濕仔。前鋪後居。一萬八千。



怔 KINSON CHAN P 建成實業有限公司溫斯華



MULTIPLE REALTY LTD. TOM WONG 黃衍嘉

住 家 公司: 434-1431 : 254-8469. 傳呼機: 680-7331

一致定場 三好會13價尺一。近二及八本 要及千年。拔年十。手 看學六新十 新四59業 • 校百屋 點旋 夾方成 等四 好渦 JOY • 房 開屋



快

SUTTON GROUP -程 **MEDALLION REALTY** 公司 581-1211 住家 589-2563 徐 中英又直接傳呼電話 686-0906

• 萬

. .

◆雲西區近年 一萬餘。在 一萬餘。在 一萬餘。在 章里 120 年 ◆東里 120 年 ◆東里 120 年 ◆東里 120 年 ANNA CHENG ★Surrey ★Surrey 本域多利執貨 售新编辑管式HI 配 Surr 六場外物廳INS!利炸 為內貴業生品 其の 公魚 • • • 意二 園店 價43店三三 • 達 唐五廿。埠 六衛Pe 萬文治 Guildfo 養萬萬物租 有物 館餘左 業二 車業 • ℃ 餘元餐 • 市住百 位。 • 宅餘 0元。店 雜二 . . S 貨萬 清 59 取 Drug 来 雅 萬價 店九



2160 KINGSWAY VAN, B.C. V5N 2T5 AMY LAU 劉穎茵

售。

中文停呼:680-7332 公司: 438-350! 忠誠服務 住家: 421-8178

免費估價 _ 完乃停西睡本成本間近開近共喜完乃京萬房近 成磨車區房拿可拿整 日價乃六士成夾士五 舰學 二矣場餐視比出比過 ARW 夾千定有38 威千屋校 · · · OOPS 車頂 · 位堅價位陽产準定屋文 完E 。固六·台王地三每地 地22萬地·二·睡幅三 成 4 潔合商房。旺 • 年 50年五點 開標十房叫幅 寬教業 · 熱銷 獨新 年五點州縣一議價等 大會樓開水及 立複 有九地萬屋十 一或。價暖寫 有萬·五·三三 睡會地十紀字 請房 牌九複。土煎。 房社點七。樓 電。 。 式 庫五及 柘浆一萬土出 約土 完千三 文會流九庫租



Kinson Realty Ltd. NO. 205-178 E. PENDER ST VANCOUVER, B.C. V6A 1T5

Bus. 685-1821

Res. 327-2688

_ A A 東六華不。温埠雜佔北。括西保廣近四溫三54 主日埠息設市邊費地温常四區養七喜組市睡街 割治小滑啡總好厘。新千: • 空一梳。 爱滔菜力茶站批息租有七二佰。 睡街標 修。 当好材 廉有館未座。約。滿多百膳文取另。準 讓長。直。 菜無勿好個方。大24一街地合交料 取批81取颠銷雜失批泊呎保厦萬:角售法通上 六租座69客連費良約車商養八三三栢10入學乘 萬廉位萬川實抵機。位業良組千睡文萬息校三 餘。做餘流業買。無。地好包元。大餘屋便廳

Montreal Trust 公司: 736-3441 (24HRS) LINDA FONG 馮愛羣

房×埠·・千

住家: 733-0103

購·房

八夾景一 請如位潔 萬8及睡 電間另净 四街城房 千。市相 九半風文 • 出 • 個景 • 售夾睡 街·設 舊乃房 口雨計 屋磨栢 到年新 巴新顏 本近兼 + . . 人2有 站西私 有路特 • 區人 買巴大 價·露 家士雜 **SPRUCE** SPRUCE 收線物

完新揭九新 成屋二精盤 • 萬繳! 近地八舒抵 學大千適買 - · 近 OXFORD - · 近 OXFORD - · 10114 厘息 40×127 向南 夾。。矣。 蘭將可乃只 菲于以磨售 •十出 • 三 二租第萬 月。一九 底 按千

辦

科

技

項顯機

新這國認共

落

于

陽

話

在組約電)中國 大陸比美國落後了一百年。 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的 一方東談話時所說的

版曾的司國。美承中

題,國一表,問主 多並等百示趙了編 多且先年,毕

體

議審經會委常大人國中

穩持育, 生但的劃該

和生,正作年績政會

一頁用值有多也策認

致政立新些來很是寫

國工生所盾現調人用

大, 法應十生們的制

人作育以是行人們法

交修計的的願,改全改劃。矛和協變

生是多陸地定體佈 業權有及服原劃籌來職員那和人技務則、資的的多 氣中家'位了制了 的種決、術、,自金科方是民勃國,民。民改一不 等「策財質技從支、技式從辦勃大從辦迄辦革關外 端大權、易術事經自人調國科的陸業科今科的於前 · 编,物的豁技費選員雕營技科近人技爲技若進。 因飯又等業詢術、題。或機企技年員企止企干一中 此一沒方務、開自目他直播業生崛二業,業規步 。和有面。技發找、們接以的力起十已在的定推國民一國的由術、用自實辭停骨軍的多達中方一進務 辦鐵營自於培技戶定行職薪幹。一萬一國向。科院 科飯企主具訓術的計自出留成 支,萬大和肯技順

• 、 。 機外年本機爲機。當技辦工院 業不價這械文,進作優的便年術起程計 有,常迅 株久格是打打在口深良二完,開了師算一力對迅 式,最目字字國的度的次成他發一,機九的國連。 會他平即機機內打開一

百及查四 作多、司發民合跨有辦科從 業利公民近多科。十 。機聯已型幣資部十三技事 額潤司幣一 能。記憶、記憶、 項技這一據 服些個對 務單民北 輯具中 到的位辦京 廣香、。萬累司業已京術村元。超,業成泛港加同元計へ、發海開另。預過三借立 和有外 際目事技海 的地、時的產包跨展公發一計一年二時技區意,科值括地成司的家 全億後萬。 先共科企淀

· 传元, 该元人 水千開的一 術的、該技達兩區爲,民專合許新公開人個、擁創辦門 平七發調百 聯的邦金 科持入 外爲日,入二對到省成家 萬民總從創的 緊科德會 技及以 確國產從圖次日的和果上 元幣產一的成 ,學國已目企鼓及隨。家打而形開產四賺,交民。)值九研果 織聯的邦金 節印在、發×通取爲利辦 並基、和前業勵政着 即省了九百萬美元的即省了九百萬美元的即後。屬於了九百萬美元的問題公司爲例。該公司爲例。該公司爲例。該公司爲例。該公司爲例。該公司爲例。該公司爲例。該公司爲例。該公司爲國家創造財富,節以上面提驗行 和金瑞美。必。府科 其組士國中 將中對技中織等、國 更國民體 利七至有項 建十加自加大辦制 些立幾拿然蓬陸科改 五億年百屬 議基了個大科 勃的技革 。 金國國、學 發民的的 千元三多國 的就了題輸行司提節研國 組際家聯基展辦支深 百人。。百

六際一中日科九國 + 京北 中十等、美科 中多十蘇國教爲在教八首一十國部七聯、電期這電七次北七 · 日影五裏影年舉京 的科個 國 有教國聯本節天開節北辦專 十片家邦、將的幕一京的電八 六,的德法放國。十國一一

獎映爲上部 • 夫長特電席中,電任科 和的這宣科 了·夫主國家歲長廣委員·發節委參 開杜和席際協高艾播員、 幕瓦祕阿科會齡知電會國 譽放將

打符補關他補王書全的推個污關構題但很擊 充漢長國産出補、於同敦不好經對犯嚴製九被受上份萬 走實規門,規斌、人物的充賄懲年促斷的濟保的重定八人處重,大處重人人物的充賄懲年中出作犯障決破了二以失敗,大大。是規略治又中出作犯障決破了二年死損國數上掩 經,罪私手立的。起革一經關,刑失家額

公駛譯輪一 彈三一已採 中科務 國斯的美,往止輪突這•中朗領特國國首伊武船以是 國海 杜聯一凌一消伊一防取 拜合由寬干急朗運止「 途阿中合 噸來。送經嚴 中拉國一的源 蠶由格式一措 ,伯大號貨説 飛第施 該伊外四

,瑪事

郭公漢大

學 修方成稿法了 文全改意。已一解 化國 後見現於的 輪朗卅日 育明在副學 國正 貨一公午 物艘里後 • 炮處於 艇被凱 給 截 馬 一求月修生一工 查,港

肩鄧

説平

勇見

上會

多子

工的一繼個四狀

程準批開萬個况

使述前有相多前種

曾罪懲曾一可遭以部五者

大軍 陸十 中 貨四 櫃日配輪在 ,波 檢斯 查灣其南 裝部消航拜 載攔息運電~的截説界~杜

於一海,一加,

上被一鐵譯工廣

已歲嘯歲生脂稱

對

開

放

十在設、公地這多抓施輸路相些

正

中工廠月年何。, 五許七建油報

國萬總的江遼

最平面四省寧東正放

大方積個和、北加的 的公一盟内吉經緊措

重里百~蒙林濟新施

工一,二市古、區建:除土,二市市古、區建,除土,二市市市、區建,除土,

完備正始噸港,爲需能的開黄正東專成工在施級區經了要滿大放海在北電

完航都的城也口全大幣投也配郵路大

展遠原對, 的不有外在

罪

治懲勵嚴更將國

處情法者部物草無節利,分品案 作、收個集對少貨了單取人團單應物 物 逐位回違、位當、草期特益行受情規 個行扣反挪走判物案徒别數賄賄節定個 六十四處與,國 策法的放計大正, 五 的保生鬆劃。確計

百七個決銷兩報 • 百寧八一該週判譯器音廠西中人人省。售名紙へ 他五幾七九報六處音店一廠南國中死區假假男週北把十家年八說執死,店五長寧法毒亡內酒酒子一京其噸工五二,行刑廿員十何市制。,造在,因報電 三成華已製導一千五南被造稱中 ,業將但部 改酒其他份 南廣美場。高等

審盡的當分育生生教養快起進必政育育育 銷貴酒。籤的内他 售州在,、廣 撕一工人 • 提草行要策意觀來 去工人, 一分已四唐法 五把 年别執日姓制 名它 一廣兩九,海 十法徒判行判農報 無當這 七制刑處,處民說執作兩 唐廣,兩知制 人報。二五死於, 照名名 元西然次工報 年名刑九陸小酒農 標農後購業説 因説

美萬潤 至小,月姓 販賣民 ~民轉買酒, 十販並廿及。給再 本零展獲、二、悉 人百酒

低家易 最香一此税和條蘇個並, ~ 毒 吐東 進區地勵 貨,關英 能北 口的的港 物對稅國中互者 力經 至。 關進貿澳 中國都定性海關總署中國都定性海關總署 一到增濟 口 税口易地 億本噸世 加區 。 貨 , 區 物 對 工 一港口 以紀 ,原商

TEL:(604)683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD. 547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價 千足黃金 純正白金 各國金幣 歡迎選購

YCY Prosperity Holdings Ltd. 548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3778

十一月七日至十五日 多種藥材八折,雜貨九折及特價酬賓·

批發零沽: 參茸補品,地道藥材,燕窩魚翅,京菓海味·

特别禮聘:

處

良

王建英名中醫

免費爲僑胞解答有關中醫保健問題·

日本製高級無針電子針灸機 由楊毓智醫師解答其功能及用法, 及一切有關氣功按摩推拿循經按穴指壓 及手力調整經脉之保健法·

温哥華華埠緬街五四八號 電話: (六〇四)六八五·三七七八

• 詳情請查詢:

精工首飾製造廠出售 · 歷史

悠久。位於溫哥華中心。產

品優良。每年營業額估計達

一百五十萬元。一九八七年

十一月廿五日截止接受申請

MANNING JAMISON LTD.

#300 - 1195 West Broadway

Vancouver, B.C. V6H 3X6

Telephone: (604) 733-1221

首飾製造廠

正

破產出售

暢遊:漢城之景福古皇宮、國家民族博物館、總統府 88年世運會場地、北湖山、華克山莊等。台北市、野柳、 台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、小人國、八卦山等地 出發日期十月三日、卅一日、十一月廿八日、十二月十九日 一九八八年一月廿三日、二月廿七日、三月廿六日

一九八八年二月四日,三月十七日

箱根之富士山、平和公園、大涌谷、河口湖、 台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛

出發日期:十月六日、十一月十二日、十二月十日、一月五日

開辦15週年 LOVE & WHITE TRAVEL

代理各航空公司廉票機票,快捷妥當

畅遊:厦門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州

直接主辦各地旅行團,信譽昭著!

暢遊:東京鐵塔、淺草觀音等、皇宮御苑

光山、小人國、八卦山等地。

星馬泰、香港、全程十年天 成人\$1868 暢遊:星加坡、吉隆坡、怡保、、雲頂高原、檳城、曼谷 水上市場、玫瑰花園、鰡魚潭、芭提雅等地・

出發日期:每月均有團出發。 藩市、羅省、RENO 拉斯維加斯、廸士尼樂[聖地牙哥海洋公園航空團全程七天\$525 663

出發日期:十月十三日、十一月八日、十二月廿日 十二月廿七日 一九八八年四月三日、四月十七日

- 日遊:溫哥華\$38 西雅岡\$37

天天出發) 域多利 (VICTORIA) 成人\$60 小量\$54 上述旅行團由華人領隊隨團照顧

數型電話查詢: 604 689:0501 或親臨:緬街539號 夾奇化的 110室 總店 富士定東街2828號 夾哥哥哥區 105%



優質旅行社

聖誕新年假期何處去?!

請參加

出發日期:十二月廿日

★首創旅行團送菲林服務

★營辦多年,經驗豐富

★行程豐富,包括暢遊墨西哥—TIJUANA 市購物

★價錢最平,由\$415起

(家庭參加更有特價)

菲林任影·優質送

一日遊:大溫哥華(星期三)\$38 西雅圖 (星期六)\$37

域多利 (星期日) \$56 起 (旅遊車上録影帶是由國際録影中心供應)

另設:電腦訂飛機票,及特平沖晒菲林15仙

地點: 223 [KEEFER] 奇化街

電話: 684-7551







本行增設鐘錶部

● 代理名厰鐘錶 ● 精工修理

專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍賢石

營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理

● 名師設計 ●款式新穎 ●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華华VANCOUVER. 電話669-3247



唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

經理

Van. B.C.

CHRISTINE LEUNG Pager 438-2333#7011

住家:263-4949



CHRIS CHUNG 鍾植垣 Pager 645-6655 住家: 438-1197



Pager 645 4559 住家: 876-6513



HEATHER COOKE 住家681.6938 Pager 645-6813



報公漢大

Pager 645-6918





住家: 263-8838 住家: 291-8777 住家: 420-0200





JENNY SOO CARLOS WONG STELLA POON STEVE WONG VOY WONG

Pager 686-7799 Pager 645-9293 Pager 645-3232 Pager 645-5368 住家: 420-0200 住家: 263-9519



7627 ARVIN COURT BBY:地大 60×124 • 有 360 度景 樓上 4 房 • 中 層有 1 房 3 廳 共 5800 呎。用料上乘。環境高 尚•黄光照•黄含莹:688•7888



地 66×132 • 12年發星 • 地區好

688-7888 ▲2780 E.7th AVE, 模上兩房 • 樓下一睡房收入地33×122 HEATHER COOK 688-7888



▲本拿比全新購物商場 ●街角

位有29個泊車位 • 地位廣濶

▲ 1005 E.BROADWAY 14組核文。 66×122 22年新8% NET RETURN 開價\$575,000 林崑儀688。 7888.

▲ 4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.

四年新。雨商業鋪位。月入三

千三百。繁狂地區近METRO TOWN

289,900 梁賽琴 黃會瑩 688-7888



人街地王片打吏街。三層石 屎開樓宇25×122 現三戶租客 全租出。每層有冷氣設備。 常主可接受按揭。\$1,999,000 梁賽琴 688-7888

1

▲ 3368 E, PENDER, ST.

800 方尺。

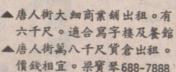
33×155上兩睡房。下雨

睡房可出租。叫價 \$114,500

杂寶琴·林麗儀 688·7888·



▲ 41-45 W. PENDER ST. 商業樓 4層約三萬尺。現 月入\$3,700核上三僧空置 \$880,000. 梁賓琴 588-7888



▲ 641 E.29 AVE 33x143 溫哥華特式屋 4

年新。樓上 4 房1400 呎。樓下 3 房

1300 吹。地大有景。黃光照。林麗儀 688。7888 只舊174。000



新式視西人屋。五年前全翻 新過。黃會瑩688.7888



新屋近乃街•樓上三房•楼 下三房。開價 \$199,900 黄會瑩68807888

梁皆琴 688-7888

1929 PARIRIE AVE, PORT COQUITLAM . 3

▲ NO.1-369 W.4th ST.N.VAN.

保養好。地點適中。開價

291-8777 pgr.686-7799

凛。開價 \$50,800

華特式屋。33x122樓上3房。樓下2房雨廚2扇。雙車房黃光照645。3232

北溫哥華 900 尺兩睡房栢文。

\$64,500 業主急賣。請電黃長

▲ NO 102-1100 HARWOOD ST DOWNTOWN

630尺一睡房栢文。寬大清

黃長繼 291-8777 pgr.686-779



唐人街地旺 五商業舖位。樓上 七千尺可做酒樓及 寫字樓。街角地 50x120 梁寶琴 438 - 2333 # 7011

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業核。四個

零售銷 位。另戲院。二樓 三樓 寫字樓。

另 99 個地下停車位全租出 約 \$300,000.

TRIPLE NET 年 收入。開價 \$3800,000.



唐人街巨型屋。八房一廳。

土庫完成。電梁寶琴 688。

40年兩睡房屋。土庫完成 地 34×117



▲ 1113-1115 HACHEY AVE, COQ. 高骨林好景七年新孖屋。幽静 街。正層每邊三睡房。 個半廁 上下完成共 4,860 尺 • 好租客 保養好·開價十八萬九· 黃長繼 291-8777 pgr.686-7799



A 3645 E. 26AVE. VAN. 地|66x111 · 3 聽房上層 · 雨 扇、扇 \$184,900



黄光照、林夏儀6887888



下雨房。衛角地 31.38x87 有入息。開價 \$108.800 HEATHER COOKE 688-7888



THATT ▲ 52 E.HASTINGS。旅店有58 間房。及兩大鋪位。全部 翻新。一流住客。開價一 百一十五萬。梁寶琴688-7888

1241-1243 E. 13TH AVE



▲ 5939 E.HASTINGS·東主急貴·位

於北本拿比中國餐館。唐餐及外

▲ | 3579 E.47 AVE. VAN. 地 |45x154 5房3扇雨扇房 房。樓下3房。收入好。急 抽木地。 青。\$155.000 潢光照 645-3232 黄光度 H.COOKE 645-3232



減價

▲西區屋49×110上三房。

有土庫。開價 239.000

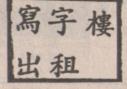
街角地 · 梁寶琴 263 4949

213 E.GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.



出售或出租請電: 688·7888

HOUSE 下午一時至下午三時



3 3333 14 25,27,29, ALEXANDER \$1,950.00 87-73 ALEXANDER \$450,000. 55 AL EXANDER \$1,300,000 煤氣 鎮地區。海邊 商業地。有 录。機會與得。黃光照 645 3232 H. COOKE



▲ CARRALL &HASTINGS商業棒字

梁寶琴 688-7888

潘錦明 645-9293

酒樓出售

近華埠酒楼。筵剧州席。

領有涵牌。設備衛全。生

愈絕佳。東主另有發展。

平倩出象梁寶琴

▲ #308-444 E.6TH

四租客。三層及另一樓字

月入 \$3400. 開價 \$650,000

權上二房。 樓下二房 (新裝) 修) • 收租九百 • APT 地 33x 7次 \$129,000 维植垣 645-6655

▲ METROTOWN, BBY, 丙醯房核

文。930 方尺。五件用具。

六年新 · 203-6460 CASSIE



▲ 4542 IMPERIAL ST. BBY. 35年 68x128 屋街角地 共五睡房 近 METROTOWN 黃會瑩®



海邊現代屋。模上3房。模 下1房廚廟齊。有海景及交 通方便●黄光照 H.COOK 688 - 7888

5350 DOMINION ST.BBY ▲建築師或投資人士。本那比 ▲ 2773 E. IST AVE. 66x133 R-5 孖屋地。可分成雨 最適合大家庭居住。 樓上四 幅33x133建屋地。近BCIT 房樓下2房廚廁齊。開價 坐南向北。有57年新入息屋-\$103,000 間。開價十三萬三。請電: 黄光照 645 • 3232 黃長繼291-8777 PAGER 686-7799



楼上三房楼下二房》收租650 元開價 \$88,000 鐘植垣 645-6655



▲時裝店急讓

3185 W.BROADWAY VAN.

NO.302-998 W. 19TH

NO.503-88 EAST PENDER VAN. 黄光照645 • 3232

▲西區兩陸房栢文。兩年新。750方只

•包爐頭、雪機、洗碗機、碎骨機

洗衣乾衣機。地底停車開價\$112,000

▲ 27083 FRASER HWY 養館連物業 110×197.53 124 座 位·寬濶停車場·鄰近 SAFEWAY 炸鶏舖及銀行•請電蘇雪敏•



▲1918-1920 E,14 新建丹屋 蘇青敏 263-8838

▲ 1803 E.PENDER ST·柏文地·三

鐘植垣645 · 6655



▲ 3695 E, 29th 24年新·上

三房下三房。獨立門戶。

蘇雪散 263-8838

1200元。近學校巴士。叫價 145.900 林麗儀 645 • 4559 688 • 7888



家庭房。價 129.800.

黃會學

AVE, 開價 \$78.900



▲ 4914 SPENCER VAN. 33×106

黃會瑩 645-5368

上二房下二房。柚木坳。

\$95.000. 黃光照 645-3232

▲3247 COMMERCIAL 六年新 •三層。一手意大利業主。 蘇雪敏 263-8838

▲ 4033 CAMBIE ST · 雜貨舖生意 出售三萬六。後面及樓上有住 電黃含莹。 ▲ 523 MAIN 唐人街魚舖及蔬菜舖

急讓。平租生意旺。開價 \$79,000 黄光照 645 • 3232 ▲1248 ROBSON ST生意急讓。平 租。收入好。地旺。\$25,000 黃光照 645-3232





▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE 5年城市屋上二房二層 \$119,000。



C-T 商業地 46年保養好三睡房屋。開價 十一萬五千九 · 星期日開放 蘇雪敏 263 -8833 黃長繼 291-8777



645 • 3232



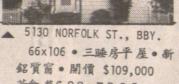
4725 VILLAGE DR. BBY ▲建築師或投資人士注意•特殊 投資實業。有獨市1500尺舖一 間 • 另有市政批准共六千七百 尺城市屋三間。連五百尺商業 店在内。地段共貳萬多尺。近 BCIT。開價二十九萬九。 請 雷 黃長繼 .291-8777 PAGER

HEATHER COOKE 688-7888



▲ 2857 E,14 33x122 南縣房 另土庫 • 近蘭菲 票實琴 688-7888





黄會 瑩688 • 7888



▲12年新有三鋪位。地 78×200 • 17個单位 位 SURREY 商業中心。 業主急賣·開催38萬餘 深寶琴 688-7888



新草中心

溫哥華奇化街 268 號

- *本商厦位於溫哥華唐人街市中心,地點最旺,交通最方便!
- *乃唐人街最豪華最大型之購物飲食中心,由著名則師設計,建築用料上乘,外型豪華美觀!
- *商場設計完善實用,內部四通八達,設有名廠奧的斯升降機三部及扶手電梯七部,上落至爲方便。
- *五至八樓俱爲停車場,備有車位245個,以方便購物人仕。
- *五層商場,適合經營各行零售生意、大型酒樓、超級市場、快餐店或其他行業。



SUN WAH CENTRE

268 Keefer St., Vancouver

招租公司: 唐人街BB地產 688-7888

BLOCK BROS. REALTY LTD., CHINATOWN BRANCH

唐

Van. B.

CHRISTIN Pag 438-231

7627 ARVIN • 有 360 度景

7627 ARVIN • 有 360 度景 3 鵬 共 5800 尚• 黃光 照 •

626 PRIOR 唐人街巨型

土庫完成。 7888

▲ 128 EA! 40年雨; 地 34×1 黃會瑩

高育林对京 街。正層每 上下完成步 保養好。開 黃長繼 29

> ▲ 4857 KILL 11年温号。 大廚房。⇒ \$162,000

■ 52 E.HAS 間房。及 翻新。一 百一十五

0x127 屋地 房·模下 貴·\$155,

4542 IM 68×128 近 METROT

▲ 4914 Si 上二房 \$95.00 養會堂

> ▲3247 C • 三局 • 蘇會教 2

出售三 電黃會會 ◆ 523 MAIN 急線。→ \$79,000

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

恆生實業有限公司

6417 Fraser Street Vancouver, B.C.

RES: 433-6882

意萬樓

固九下

定千二

PAGER: 680-5088

公司: 327-1111

THOMAS C. WONG

青廿60本東組

28可萬業文區

• • 6 衛萬

三磨拿

住家: 298-2961

庫街房林八呎拿近:柏林·心·近BANQU 另近 村萬地備乃本文購生片有B以老裝西館

旺金净雨睡的90 · 館停座 · 高青地12收備房的NN · 萬二面植 · 萬二位車座場雜鍋林

萬轉七樓五。 三12助。高九両五河

5 手干•萬40 萬萬式12級萬餐萬士



貴館中館市有貴街座

• ● 自場位 • 碎 • 市

三九西萬西九館。旬

高餐市餐雲。高旺42

DAVID TO 住宅:294.0114 傳呼機 645-8926 | 讓市佳回 41福南



值餐 ▲本拿比兩層三房三廟城市 • 館 屋。土庫。奎房。 壁爐。 收速。 車位 • 只售九萬四千九 • 租 電廉 意。 猛

RES: 941-6980 BUS: 327-1111 江錦濤

STEPHEN KONG ▲2641東21街·全翻新屋·近學校及巴士·

▲860LILLODET三睡房高土庫·急售九萬餘· ▲63街近ONTARIO 45×115·價十一萬餘·

▲5325 TAUNTON 西人業主·五睡房·大地·十二萬餘·

▲ 1208 NOOTKA 三睡房屋 • 車房 • 價十萬零柒 • ▲ 植文地 99x122 近 COMMERCIAL 新商場 • 三間屋 \$428,000 ▲東區14單位 · 132×132 地 · 價 \$795,000

▲東8街8單位栢文•管理容易•交通方便•業主離埠 三十餘萬。

▲ 1489東61街新屋 • 瓦頂熱水暖氣 • 豐車房 • 向南 • \$193,000

▲ 5195 BURSILL 新屋•雙車房•爐頭雪櫃窗簾\$189,900

▲PNE區濕仔連實業·東主退休急讓十三萬餘·

▲緬街濕仔連實業·東主經營17年·退休急讓\$109,000

▲烈治文酒家 • 合家庭經營 • 有停車場 • 地點旺生意好

公司: 327-1111

MICHAEL LAU 680-2914



JOHN WANG 住宅: 874 - 2774 傳呼機: 645 9044

O 991 E.56,40x111, 37年 \$114,900

O 3274 E.62,50x140, CHAMPION HEIGHT,\$249,000

O 4349 KNIGHT, 月入\$1100,\$109,900.

O VICTORIA | 34TH, 翻新 \$107,500.

O 4313 W. 16, POINT GREY, \$184,500.

OMAIN | 59, 額新 \$86,000.

馬國輝

FRANCIS

▲乾洗衣鋪生意 GRANVILLE近 BROADWAY 開價 MA 十一萬九千。

▲西餐館地點旺41街夾 FRASER 開價6萬6千 327·1111▲三房觀屋 3355 東44街近 SAFEWAY土庫完成 12萬3千元。

住家: 439-0359

▲東區 1236-1238 E.16 合法升屋 46×121 分開電錶・14萬3千元・ ▲東區 1806 WILLIAM 入息屋五個單位23萬

中文呼機:▲東區新屋 3503 GLADSTONE 與6968 CULLODEN 667-0961 每間21萬9千。

▲ 1955 東49街13年屋36呎濶地 6房兩廚 3 廁13萬9千●



▲近18夾乃磨六房兩廚三 廁地大平直33x139共二

VENUS FUNG 馮冰



NORTHRIDGE REALTY LTD

二千六百尺六房四湖家 庭房 33×132 近京二成



地。乃街夾11。業主急 賣\$119,000

▲雲埠市心。旺地舖位。 全部租出割價急賣。

急近 . 治

售學萬文

• 校 多 21

可小尺年

作商地四

投場。房

資二原雨

移千售廳

民餘十。

批快萬千

長餐九尺

生館。光

公司: 327.1111 一成列入工萬方東場市好西屋東 * • 治租業餘尺區 • 中 • 温地區新 一開文金廠· · XI 開心開哥· 三盤 廳價區五房 紅厂價珠價華紅年上 瓦斯克斯市 ARNEY 高首為外 柘十10萬出 文三年元前 • 一餘餘餘舖 • • 近萬舰。佔 宅業巴五屋開地 热年。店。出開樓 地地 士。。價一 水新 賣價上 皮。站 楼四英 暖大 • 十三 上十畝 氣屋 生四房

開 3

價 6

廿0 造

製

DAVID CHAN 廖國猷 MICHAEL LIU PHONE: 253-1729

李經緯 公司: 327-1111 FRANK LEE 住宅:879-3296

年本價西割二合雲開日雲佳一雲庫本西完東 • 拿十區價埠法東價營東 • 廳東一 十比五風六西租入一五京開。區房比40土標 二地萬景萬餐出息萬百士價土全及標年庫準 萬60餘柘餘館。屋九。威十庫翻遊準視。地 價每。有近萬房屋房。地十上 位十月 6域餘一 • 樓 56 一 生三收 4多。廳正開上 意萬租, 9利 收及九房價。及 投菓 租二萬一30 餘 注舖 • 急 住五千。。 均房。土 伙 廉。

JIM LEE BARIBC

住宅: 298-8988 傳呼機: 645-9085 公司: 327.1111

▲三睡房●及完成土庫●近京士威及魯拔●叫價十三

▲ 乃路夾37街 · 標準地 · 二睡房 · 40年屋叫十萬餘 · ▲一睡房植文平賣。裕車方便到唐人街。

▲8 單位入息屋每月可收2400。只叫價十六萬九千。 ▲ 乃路及一街。33x122 楼上下分租。每月共租\$ 770。 有買客多名高價購買舊屋或建屋地。

▲埠邊中日餐館145位。有酒牌。大停車場七萬餘。 ▲ 埠仔店番餐館或連賞業出贡。簽館有九十座位·有讓 災酒牌, 第主可以帮助貸款, 適合投資移民。

▲高肯林中西餐館。96位。有酒牌及泊車位。 ▲西區專售運動衫。用品商店·叫三萬餘·適合投資移民。 地大 44.6X113 ·

BEN LEE 李建興

公司: 327-1111 住京: 876-3175 直接停吁機:667-3202

▲SURREY區十三年新 屋上三房下一房近巴士 近 SURREY PLACE 購 物中心。開價十一萬。 歡迎還價。

▲新娘禮服店出賣。經營 零售及出賃。溫哥華喜 士定街東主經營十五年 因病急賣叫價一萬五千

▲ FRASER VIEW 35年新石泉牆 上三房下雨房。雨舟雨扇。雙 層玻璃八尺高土庫。約一年前 完成。近學校近域多利巴士站

▲紅瓦頂新屋 • 標準地 • 乃街近41街。叫價十九

萬五。 ▲38街近域多利。標準地 上下各二房。開價十二 萬餘·

▲百萬生意200因東主 另在已售出。叫價十

踏入新景地

三餘。

房萬每

楼。年

净

萬萬五

九元。

擴張營業啓事

由十月一日起本行現加設西區分行 地址: 328-5511 W. BOULEVARD

電話: 261-1881

敬請各界人仕,友好, 歡迎光臨指導·



MULTIPLE REALTY (201) 434-1431 阮廷肇 ALEX YUEN B.Sc.

中文直接伸吁 667.0933 留電話印度

(住宅)254.7333 仔二錢廳貨東。年年汝3327 餐萬縣 · 果區十兩新比衡街 拉十仟住草房温雨点新 完特土利雨 不房 成色庫兩房 座正菲 土屋完房土 層及 家乃 庭磨 乃六十层。 十六 房 33× 常萬萬·九 區開餘九萬 四尺 地地 樓萬 • 價 • 萬五 有。 意视 四。 乘地 大地 材。 料紅 利新



MRS.INGRID GENZ 435-6093

M.C.REALTY LTD. 321-4820 (請用英語)

區

高級孖星•即将完成•歡迎電約隨時參觀 **************** 8386,8388,8396,8398 OSLER ST. VAN. B.C.

前座 1234 呎。開價 \$163,000. 後座1175 呎。開價\$158,000.

每單位三睡房 • 交通便 • 材料一流 •

水暖氣。自動車房門。雲石壁火爐。

套房水壓浴缸、洗碗機、微波焗爐。 豪華設備盡有。

涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅: 435-4423

★ 精通國粤語 ★

系 温市著名唐餐館急讓 米

一百座位冷氣全酒牌生意旺新租約。東

▲京士威美容院設備齊租平約長原信一萬三●

▲東區就屋上下完成45呎湖孖屋地。低息銀期

▲高貴林大型唐餐館地點旺 • 冷氣 • 全酒牌 •

▲三十單位入息屋管理易年入五萬餘祇售三十

主無暇兼顧急讓五萬九!

無條件接供。請勿錯過。

有停車湯 · 五萬餘 ·

七萬五。歡迎還價。

Sutton

HERITAGE WEST REALTY LTD. 公司: 263-1433



645 - 8912



特大新屋

▲ KILLARNEY 51x120平正大地 · 加籍祭師最新款七獎 房閥新屋。3800呎。三車房。瓦磚。熱水暖氣。 中央吸壓。 JACUZZI · 各樣齊全· 廿九萬五千。 歡迎於屋!

▲西區 66x122 兩塊地 • 59年士德古屋 • 月收\$1,900 近公園。廿餘萬。

▲西區 57×122 街角 • SOUTH GRANVILLE• 三房靚屋 • 廿 餘萬。





本人經營一切買賣房屋》柏文》物業》生意》 **免費估價》樂意服務。** ▲髪型屋。四張椅。位於旺街。一萬三千。

票。位於烈治文。每日生意約六百。

豐層玻璃窗。雨新浴室。十萬五千。

▲果仔濕• 兼售鮮花• 位於東區旺街• 日營約五百餘 價二萬五千。

▲西餐館•有酒吧•88座位•生意好•營業時間每 日上午九時至下午九時。每日生意約一千。地點好 位於西區。



4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8 Quitoplan DAVID TAM 譚 327-3483



▲緬街近女皇公園豐邊好 屋。一年新。特別設計 建造新型。 每年收入 \$24.000- 特價急賣

開價\$1,700,000

機會難得。



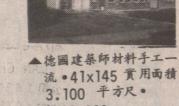
達新實業燕梳公司 879-6331

汽車物業 生意保險 人毒保險 R.R.S.P. 保費相宜

Dason Realty & Insurance Agencies LTD.

價\$210.000-

商業樓及栢文

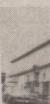


沾

JIM FONG

687-7711 #410

\$248.000-



▲45組石屎大廈·每年收 入\$228,000 實收\$170,000

▲緬街近24街商業街兩組緬文及三個舖位 \$395,000

▲ GASTOWN 39個房旅店及兩鋪位 · 價 \$550,000.

▲位於與旺大街一牛扒及海鮮西養館• 56座位 •

好批約,業主離埠,特價急賣\$58.000

有酒牌。生財現代化廚具設備。日做五百多。



唐人街商業樓每年實 收 \$43,000 價 \$458,000



▲ 1935 EIGHT AVE, N.W. 五房及土庫地 66x105 將會變商業用途\$107,000



▲16年28組 栢文·升降 機。露台。地底停車 場。收租 \$120,000 價 \$975,000



廿一世紀公司 2710 CUMMERCIAL DR.

VANCOUVER, B.C. 公司: 872-0321 住家: 321-5345

▲全翻新屋7452緬街·開價九萬餘·有三房一大廳。 楼下廳廚及雨房。 ▲翻新大屋·合大家庭·15街夾菲沙·開價十二萬·

▲ 熱盤 ----33x138 •全部翻新30多年屋 • 四睡房 • 近乃夾55 街·開價十一萬多·

*本人代理房產物業買賣 * 忠誠服務 • 免费估價 •





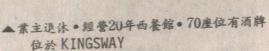
▲本拿比正層兩戶房・土庫兩戶房完成。硬木地板。

▲雜貨舖連實業。樓上住宅。有停車位。售649彩



▲ 3441 E.49 AVE. • 三房及 價 \$140,000 土庫 (TOWN HOUSE) \$78,000.





◆專賣新鮮生菜及茄業生意·地點與旺·設備 齊全。日做\$1.200.00- 價 \$68.000-

▲ SMOKE SHOP 生意。 \$35.000-

▲美容院生意 \$12.000-▲東區3年新獨市士多生意及四房住屋\$258,000 ▲東百老滙街设備各全美容院 • 東主急售\$12,000 ▲八街近緬街工業區40座位西餐館●短表期●價 \$30,000

▲市中心著名粤菜館・120座位有酒牌及停車 場。\$165,000.



▲市中心 · JERVIS 街八層石 屎大廈 · 37組 · 價 \$1,590,000.



▲西區 WIBHINE /23 INGHETON ST. 新屋。1\$539.000

具希臘特

亞

色,外表樸實而莊重典雅。 長覽館分上下兩層,共有五 十七個展室,按時代和地區 家特佳的大理石、花崗岩雕 像外,還有幾件屬於稀世之 珍的青銅雕刻:一是在雅典 外港比埃雷夫出土的希臘保 外港比埃雷夫出土的希臘保

內蒙古巴林左旗境內波羅城 各爲「北京」。一是金代天 春元年(公元一一三八年) ,熙宗完顏賣改監潢府(上 ,即宗完顏賣改監潢府(上 ,然宗之顏,故址在今 京)爲「北京」,故址在今

来朝慶曆二年(公元一 零四二年),宋仁宗趙禛爲 了抗拒遼國對關南地區的侵 略,把從前眞宗親征時駐蹕 略,把從前眞宗親征時駐蹕 故址在今天河北省大名縣東

,蹕侵爲

· ,因此泉州又名叫「刺桐城」 度和馬來亞,公元五、六世紀 度和馬來亞,公元五、六世紀 度和馬來亞,公元五、六世紀 一拓建城垣,曾環植刺桐,又編 一方。據「泉州府誌」載,五代時

名來,自

多個城市名爲「北京」,卻不是今天的北京。
唐朝以及五代十國時期
不是今天的北京。

抄地

館烟囱爐頭工商業住宅清潔

晚電: 253 - 5710

電晚價洗洗 話六格石梳 :時特米

後平牆

打臘八折優待

五三・五六七二

在古代,曾古 是是大家都知 是是大家都知 是大家都知

縣西北大明城。

明初洪武元年(公元一三六八年),朱元璋有意定 三六八年),朱元璋有意定 河南省開封市。 明朝永樂元年(公元一四零三年),成祖朱棣將他 做燕王時的封地北平府,改 做燕王時的封地北平府,改

清修樹、

舖石仔舖樹皮碎

鋸樹兼油漆木工

晚六時後電馮氏

872.0530

劉

装

修

絕對互不信任的關係。 從美蘇新建大使館風波

:::::::::

百機

信6

夏青8

REALTY &

日司7

▲雲西

▲與旺

SURRE

叫價

有相

店。

叫價值

中西

叫價

百多

有舞

萬多

有

▲三角

▲雲東

京

名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。名的「蛇王」。 一蛇王 性病,因 性病,因

馬來

毒和但的有的亞 在 主吉隆坡南部 完善人,他不 完善於捕蛇, 完善於捕蛇, 完善於捕蛇, 完善於捕蛇, 完善於捕蛇,

到,並且技術高超,手到擒來,萬無一失。他替人捕蛇收費極廉,捉拿一條蛇,路程最遠的,收費也不過十幾程最遠的,收費極廉,捉拿一條蛇,路底上等蛇內養,也有一些學酒,決不弄虛作假。如果有人願意吃蛇餐,也可以果有人願意吃蛇餐,他會炮製一種當地人認為最美味的蛇內餐,他就當意製的上等蛇內餐,他可以果有人願意吃蛇餐,也可以果有人願意吃蛇餐,也可以果有人願意吃蛇餐,也可以果有人願意吃蛇餐,他把抓到的中心。在玻璃瓶裏放着蛇中,在玻璃瓶裏放着蛇中,在玻璃瓶裏放着蛇中,在玻璃瓶裏披着蛇中,在玻璃瓶裏放着蛇中,在玻璃瓶裏放着蛇山形。

克港·霍爾曼·里德艾蘭等地 克港·霍爾曼·里德艾蘭等地 ,每年十月的第二個星期日 為狗節。這天,狗不拉雪橇 ,放假休息。主人還要將狗 着意打扮一番:頸項上掛着 用彩色布條編 用彩色布條編 上披着紅綠綢 上披着紅綠綢 大的

攝影院 STUDIO

、藝術人像

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話: (604)688-2933, 681-5848.

、廣告等相・別倶風格

L入籍相(黑白)4張7·20 護照相(彩色) 4張8·80

MULTIPLE REALTY

英國皇家攝影學會會士

B.C.省國際沙龍評判員

六十二

九〇三

會榮獲3.C.省冠軍獎

新款婚紗免費借用,專家化裝

護照快相,即影即有

(逢星期三休息

何桐

門,水等,門牌

世換水按

百,理及照

估免爐工兼修

最近,陳民的「蛇的事業」又有發展,他跟外來的能逗弄一條長十五英尺的他能逗弄一條長十五英尺的他能逗弄一條長十五英尺的。還從泰國進口了五百條蛇,遭從泰國進口了五百條蛇,他還計劃開辦一個養蛇農場

在業管理及諮問。 整理 (緬街) 一里期一至五 工時半、 一里期一至五 一里期一至五 一里期一至五 會 計 夾 4時至下 師 時午

> 屋水屋車厠磁電大兒頂澗頂房所磚燈小費 翻膠補土改水水工估新遍漏庫建坭喉程價 254 2595

維妙維肖。 夏霜 維妙維肖。 夏霜 維妙維肖。 夏霜 維妙維肖。 夏霜 進錫元出土的三把匕首,上 直的金銀飾物巧奪天工,飛 南人頭像,特别是倩兮美目,炯 阿有神。另一件稀世奇珍是 的人頭像,特别是男人頭像 的人頭像,特别是男人頭像 的人頭像,特别是男人頭像 和哲學家頭像。有的愁眉苦 和哲學家頭像。有的愁眉苦 和哲學家頭像。有的愁眉苦

・冷氣・電器

24小時服務 電話: 254-7325

#304-877- E.HASTINGS 〇八請乾爐修 九七電洗頭理 四六:衣電水

宏

海

陳四

性 配 吕造詩云:「閩海雲霞繞刺桐,往年城郭爲 村桐爲城石爲筍」(見『泉州府誌』)。由此可知,「 刺桐爲城石爲筍」(見『泉州府誌』)。由此可知,「 刺桐爲城石爲筍」(見『八閩通誌』卷八十)南宋乾 離封?」(見『八閩通誌』卷八十)南宋乾 刺桐爲城石爲筍」(見『八閩通誌』卷八十)南宋乾 晚間電話 二五四 - HOKII 公偉

> 六傳四呼 八電話: 健良淸潔公司 五機 ・三八五四 打

000

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃

設計按裝大小商業凍房冷氣

大小工程 一律歡迎

. 英語 251-2301 政府牌照

話 華語 255-4821 馬文紹

電錄政上收視影府門費 機機牌服低

七个智。,

2595 4279

23余水油3・生澗漆 照務廉

636 E. 14th / 新電話·· ・四三八九

地毡・洗窗門

記洗地

2電瓦內5話仔外

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 PHONE: 876-2057

876-6872 保日水新政 曹 君夜嚨裝府 滿應煤或合 振 意召氣修法 喉理牌

新造廁所

電話:251・6248余洽

司公程工氣冷捷快

馬 櫃房業專 , , 冷科 電大暖承 一七 爐小氣裝 電牛機修 七一 火奶凍理 政肉房, 三五 府食,大 --牌瓜急小 華英

428 SALSBURY DR. VAN. 254-4935 接駁政府水喉煤氣喉

▲ 4668 PICTON 街 \$90,000 近蘭菲 · 交通方便 ·

▲ 244 東32街近緬街學校 9萬9上三下二完成上庫

▲菲沙街夾京士威兩鋪樓上兩組指文減至23萬。

▲ 7870- 6街雜貨店連資業人息好·20萬·

▲洗衣店急賣市中心27架機・2萬8・

▲ 植文-2910 片打東街由3萬8起。

▲一房栢文1420東 8街 4萬4。

▲杭利濕仔前鋪後居日做八百。減至4萬8急賣。

安装砂井・地下水管 樓房潔具暖氣工程 電動工具出租,通渠機,鉸芽機, 割喉機,鋸,炮等等.....

▲1118 LILY街上下完成全翻新 9萬9。

▲1150 LILY街西人黨主急實 7萬9。

▲ 2225東33街石米 一級保養 9萬8。

▲ 406 東 5 街 栢文地好景•12萬餘•

▲28東英皇路·全翻新7萬9·

▲17年新京士威商業模38萬。

PARK CIT **REALTY LID**



·及房程

快修冷公

捷理氣司

務置凍

好屋地·業主急賣。 452 E. 13TH AVE.

做生意。平過租屋住

#122-440 E.5TH AVE.

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION TEL:327-2588

免圍水土設裝承貨船電庫計為衛祖工問圖油新

價花程格則添屋

(604)291-9861 · 291-2960 專門設計 新建改建 (24小時)

(代客劃圖入則) 裝修改建 歷史悠久

▲ MAIN央 53TH AVE.

請電詳情。

新屋・商店・工廠・栢文

餐館·商塲

一房一廳栢文。西人業主 爐頭•雪櫃•窗簾襟樣齊

2165 E.HASTING STREET, VANCOUVER, B.C. 安裝、修理、保養 餐館、住宅廚房全部設備

CONTRACTORS LTD.

特設24小時

快捷妥當 PAGER: 收費特廉

253-3913 667-0005

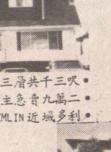
SHUM'S REALTY LTD.







西人業主急賣九萬二。 1711 SEML IN 近域多利。





▲新盤口近乃街•13年新 63街•17萬•

32.5x122。開價

窗。水澗。膠版牆身。獨 立門戶。雙電錶。年入大 約 \$14,400 837-839 and 15TH AVE. \$120 餘 費

▲合法 升屋 · 近新屋頂 · 銅

勝

忠



正層三房。土庫兩房分租

雜貨店急賣。 樓上三房 自居。 樓下舖位 。 坐貨 工具新。有649。月 租紙5550。開價祇 島餘元。還有價講。

▲四萬餘

▲東區翻新石米視屋●近

RENFREW 夾27街 • 正層兩大

睡房及大廚房。有土庫未完

成有車房 · 33×110 售九萬五

▲東主翻新舊屋。近非沙夾14

31年新靚屋。硬木地。土 庫全部完成分租。近學校

不綉鋼爐頭安裝燒釬·

TEL:

佳

照

DONG PHUONG 冷暖水電工程

語語

照菜凍商

\$103,500可還價。 張淳 MICHAEL CHANG B. Comm. R 1.B.C.

▲ 3918 NANAIMO土庫完

全分租。正信兩房。地

公司 438-8811 住家 263-4721 停呼 687-7711:7428 (24小時)

國 ▲近京士威夫JOYCE●東區全翻新 三層視屋。兩層共三睡房。土庫 ▲東區近乃磨及54街 • 19年新顧屋 部份完成另有二路房。全新地毯 ●正層三房二廟 ●1280 呎 ● 有飯 新屋頂。新雪線及發爐。雙層防 **庭及壁坡土庫完成二房廚廟齊**。 暖窗。有車房。售九萬六千九。



八房四廟兩天窗旋轉樓梯三睡房。新地毡新廚櫃土庫完成有 壁爐。四千三百餘尺。雙車兩房廚廟齊已租出四百元。有三 餘尺。三條序。土庫完成 停車位。售九萬八。 房。廿六萬三千九。



千餘尺。土庫完成有一房.

一廳一廟及洗衣房。有雙

車房近小學·售la萬4千

年新。近KILLARNEY央54街 44x112。正層約一千四百 雨房府府齊。售十八萬八千。



▲東區36年石米課屋。近緬東63 街 43x115。正層雨大睡房及飯 麼。賺板地及壁爐。土庫部份 完成。有兩房及縣。有豐丰房 售十二萬九千九。



新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.

GRACE SHUM, ARICS

公司: (604) 873-3929

住家: (604) 327-5636

傳呼機: 667-0313

▲首次買屋者佳音三房● 近乃街 1335 東15街九萬 四。新盤口請快電。



▲新盤口: 23年新石米屋 1224呎。接下完成二房 地六千餘呎4555



▲新盤口歐洲人要换新 屋一級保養標準地。 近緬街及QE公園。



1398 呎樓下完成 1239 東

後來就將這一天定爲國慶節。法國的國 後來就將這一天定爲國慶節。 以「重大會議日」爲國慶節。 以「重大會議日」爲國慶節。如美 國以一七七六年七月四日大陸會議通過 《獨立宣言》這天作爲國慶節。加拿大 以英國議會通過《大不列顛北美法案》 ,把分散的北美殖民地合併爲加拿大那 一天定爲國慶節。

西德、挪威等國以「憲法日」爲國 慶節;摩洛哥則以國王登基日爲國慶節 ;澳大利亞以首批英國移民到悉尼那一 大作爲國慶節。 世界各國中最早有「國慶節」的, 世界各國中最早有「國慶節」的, 要算是袖珍之國聖馬利諾了。該國早在 公元三〇四年時,就把九月三日定爲國 慶節。

歷來節慶國國各界

前的最多,有墨西哥、緬甸和海地等六十個國家。 一月一日作爲國慶節。 一月一日作爲國慶節。 一月一日作爲國慶節。 一月一日信國慶節。 一月一日信國慶節。 一月一日信國慶節。 一月一日信國慶節。 一月一日高國慶節。 一月一日為國慶節。 一月一日為國慶節。

聯合國教科文組織最近對五十五個 學著作部份為: 文學著作部份為: 文學著作部份為: 文學著作部份為: 文學著作部份為: 文學著作部份為: 本(復活)的譯版達一百四十四版次; 兼國馬克·吐溫的《哈克貝利·費恩歷 檢記》達八十五版次;法國大仲馬的《 嚴定山伯爵》達七十八版次;俄國陀斯 基度山伯爵》達七十八版次; 基度山伯爵》達七十八版次; 基度山伯爵》達七十八版次; 大國院記》在 一面四十四版次; 大國家和地區進行調查,統計出一九七九 一面四十四版次; 一面四十四版次; 一面四十四版次;

界最暢 版次;俄國契坷夫的短篇小說集達五十九版次;俄國契坷夫的短篇小說集達五十九版次;英國莎士比亞的戲劇《哈姆雷九版次;英國莎士比亞的戲劇《哈姆雷克董文學:德國格林兄弟份《格林童話》出版一百零八版次;丹麥安徒生的童話集也

酒店有它的保安措施。入口客人所需要的行李只是「泳衣」客人所需要的行李只是「泳衣」中條通道游進密封的雙重出口內一條通道游進密封的雙重出口內一條通道游進密封的雙重出口內

利,即秋季時裝特利,它 型的電話簿相比。 《時裝》雜誌的行銷 發特利時,就利登了六百 放特利時,就利登了六百 一十萬份,在過去十年中 一十萬份,在過去十年中 一十萬份,在過去十年中 一十萬份,在過去十年中

經營的費用很高,不過他說,無論如何與別無關重直接與地面聯絡。由於酒店以別無線電直接與地面聯絡。由於酒店可以居住,不過須由職業潛水員陪同。一種店的收費並不便宜,包膳食在內有晚二百五十美元。科布利克說,酒店

這是一種「很好的生意手法」。這是一種「很好的生意手法」。這是一種「很好的生意手法」。

知識之貧乏令人驚訝。對此,全美教育知識之貧乏令人驚訝。對此,全美教育超來越不感與趣了。七十年代時,很多難謂,許多人居然分不清美國和巴西在實數學和科學也不合格,是近他們對普通常識貧乏,他們對普通常識對學和科學也不合格,最近他們對普通常識大學和科學也不合格,最近他們對普通常識大學和科學也不合格,最近他們對普通常識學和科學也不合格,最近他們對普通常識人。一個學生在閱讀和寫作的科目方面不合機的可能性,因爲學生越來越不重視他們更加與繼續下去,令人十分擔憂。美國不少作家也對當前美國文化形勢深表憂慮,有數本暢銷書同時提出西方文化面臨危機的可能性,因爲學生越來越不重視

を學一年歷史課程的中學生所做的調查 「由於學生對歷史不認識,美國精神遺 產便可能在不知不覺中消失了。」 達便可能在不知不覺中消失了。」 這項調查、研究歷時半年,發現學生學習的焦點,都集中在一些實用的教 有科目上,初中學生爲例,他在實用學 生學習的焦點,都集中在一些實用的教 有科目上,初中學生爲例,他在實用學 生學習的焦點,都集中在一些實用的教 有科目上,初中學生爲例,他在實用學 如此貧乏的主要原因是:課程範圍安排 如此貧乏的主要原因是:課程範圍安排 如此貧乏的主要原因是:課程範圍安排 如此貧乏的主要原因是:課程範圍安排 不當;教科書選材不完善;教師水準不 不當;教科書選材不完善;教師水準不 不當;教科書選材不完善;教師水準不 不當,教科書選材不完善;教師水準不 不當,教科書選材不完善;教師水準不 不當,教科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 不當,數科書選材不完善;教師水準不 一般知識,却一數不通。

制定了一個行動計劃、立了九條原則:一、教育的目的,應該表現在對基礎知識的掌握,對技巧熟練的運用,對於原理,對技巧熟練的運用,對於原理,對技巧熟練的運用,對於原理,對技巧熟練的運用,對於原理,對於原理,對技巧熟練的運用,對於原理,對於原理,對於所經濟學生和民業的人來掌握;一、學生必須協調學校要給各種年齡的人力、必須協調學校或社羣的人來掌握;一、學生必須有一個高的標準,以便讓學生受益;九、給教育的良好結果取供於期,以便讓學生受益;九、給教育投予地方和教師權力,教育的良好結果取供於期,以便讓學生受益;九、給教育提供足夠的資金援助,教育的良好結果取供於期,以便讓學生受益;九、給教育提供足夠的資金援助,教育的良好結果取供於期,以便讓學生受益;九、給教育提供足力、必須協調學校或社羣的人力、物力,以便讓學生受益;九、給教育投資。社會,以便讓學生受益;九、給教育是性學習願望的的資金援助,教育的良好結果取供於期間,不提高教育的良好結果取供於期間,不提高教育的其一、



命和

節」,兩個統國王生日;蘇

節日均同等

技術,承接全車喷新或局部補油。

專門修理車身、引擎、椅墊、水箱。

794 POWELL ST. 抛路街 794號

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

☆車架翻新、車身改裝 ☆用料上乘、快捷妥當 ☆手工精巧、歡迎比較 專人代閣下辦理 I.C.B.C.

手續。





電話: 874-1960

CLAIMS

星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

* We specializing in imported cars

* Conditionally guaranteed

* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C. GUN LU

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street. Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

過冬全車45點大保養 TUNE UP 模油・油温・檢查投車系統・防 四缸連工包料只收38.00 凍水。安裝雪呔等共45點。只收 六缸連工包料只收48.00 工线:四红\$49.98.六红 \$59 · 98 · A#\$69 · 98

聯邦政府執照技師 經驗豐富。工作保證 七天營業: 週一至週六:

每日上午九時至下午八時 週日:上午十時至下午五時 華人主理精通國魯英語

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111 254.3718

有 | 有 免費車借用 C B驗C專 手續

妥能焗由及採自實當保油一漆用新力

取實最 較巧惠好佳當理



美國教育危機與改革

(近唐人街) 聯邦政府執照

只收\$54.95

Date published 18 November 1987 四日呼籲的反政府罷工,星期日在達 大,未見有暴力事件發生。 大,未見有暴力事件發生。 東南部的吉大港街道據報空無 東南部的吉大港街道據報空無 東南部的吉大港街道據報空無 里薩爾,大約五十名示處者襲擊 中以心臟地帶以外地區最多。許多 中以心臟地帶以外地區最多。許多 一百人受傷,一百五十人來立 官方表示,由於騷動中,有五人喪生。 官方表示,由於騷動中,有五人喪生, 官方表示,由於騷動中,有五人喪生, 有五人內死亡。 官方表示,由於騷動中,有五人喪生, 有五人喪生,其 第日連續第二大達第

事的時令 一的件察 三巴其

的過經風捲龍。擊襲風捲龍遭午中日五十點地處多部中州德 一爾維德卡區災爲圖,落掉途沿礫瓦的起帶力風,推垣倒屋方地

孟 古 進 拉 示

牆所百的布

,之尺捲達 房處一風斯德

九

字還,名 反競政選 府演 學説 行生結 接束

落到人造~該區)一首 不十受成十地之的百府 明五傷二六横一卡公奥

下人八, 里在災哩部州

喝有五警金三的演對 醉四人方大的民説十

·人由,十護十下震六州炸化學的 西員於並秒一名午破哩七十學的 拉在火立內個保四·外人使工商 尼五勢即發鍋養點 的受得廠電

五少龍五表維

電營須老漢壁店

4者適有位舗

在演説 彈必輛, 道的在中統

鷄對群派,市南人韓

分析在金融 () 一 的來的一東

增税 一列與這劃拿一 ·八談根減是達預郵盛 一年判在少列成繁 他減人馬支根協談頓 在本週將可就兩年削減八百億赤根總統十四日表示,他相信白宫

一九八九年,這顯二九八九年,這顯二十九八九年, 這顯示兼具

的三在是人受 有 拉六十一萬 中,其余 於維,,廠· 枕,其有已西 餘但,院達社的除大已。區 炸廢

電一·洽へ·縫衣

午4至4請庭布。五。四8電鏈料蒸

地提目行聯表方科 核軍在次日,斯一莫

中華文化中心

本中心商業大樓現有舖位及寫字 樓出租。有意者請於辦公時間内 (十至六時)親臨木中心或致電 687·0729 與黄先生接洽。

并二個出樣。地點 十二個出樣。地點

效本 宏廣

及本

項堂總 梁鄭韓鄭鄭陳謝鄭張凋花「松國勁樹芳俊 龍福發城鳴 召會 各開館 明光輝材濃女良的橋康俱酒謝 會全訂 體於會十 五貳貳壹拾五貳壹十拾拾拾百茶十拾百五 貳百元 時出席 貳百元 多商二告加討日 共八星

達治文福東亮柱運運 烱春庭愛 策八期 湘康高 進年日 惠者 行度下 選午 捌 十五貳名 五貳貳五 十拾拾十 十十五五 元元元元 元元元元 元 元元元后 佈宜在

• 星理五年 及時蒂。へ歌正開假星 唱在一座期 数 助本。中日 秦社 華一

德入民失, 一爾六坦一北區 州冬指除七廿西人, 百方包 十之出。人哩南受一哩一括

團時舉並中一本賢恭行於心時社

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

新代冰園燒 話址門即蝦鹵冷運理凍口臘 市蒸餃水凍到台魚新肉 批即燒牛包:灣蝦鮮食 發食賣什點 頂 瓜好中菜燃 八五五 公西生手 哥亞 七街 歡咸餅雲扣三 迎宜 吞內 司什菓鹵 迎宜春肉毛

荳

4:公。化

U G 五者屬。。地層三 B E 三請 M 三二下 与超量 上 A O 。 并 2 樓 樓 可可做 超五至 洽 G 五電區 做 位 年

B找二意·場意·每

二心體百百

三館達大比舖 六行書店租所 EL 舗出租 を記する行生意地 を記する行生意地 T696 ROYAL OAK

什

MY-KING TRAVEL LTD. 204 - 10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1

Telephone: 681-0611

香港\$838起,來回上海及北京\$898 三藩市\$223

、台灣環島九天觀光團 全程費用\$1288·00

廣州、杭州、上海、北京、桂林、廣州 十七天豪華團 \$2488.00

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州・ 廿四天精華團 全程費用\$2798.00

> 以上各團每月均有團出發 本公司專代理中國各長、短綫團及酒店,與香港同價



代理: 中國民航機票

*香港中旅正式委任爲加西總代理 "在外售券·境內取貨"



詳情請來電查詢 電話: 681·0611

赤靈芝片

平

舘

啓

經臨床使用及醫學專家 鑑定,精製中國赤盃芝片為 最强效力之純霊芝產品。

中國精製赤靈芝片,甘 、平無毒,補心安神,健脾

和胃, 盆精氣, 利關節, 堅筋骨, 抗過敏, 療虚勞,久服輕身不老延年。

本公司特聘有中國醫學專家組,以保証本 產品之高質量。



總代理:加達國際貿易公司 多倫多1-416-461-4585

溫哥華代售商號:

僑信參茸行、大昌參茸行

書號	*	名	年訂價	書號	* 2		年訂價
m204	英語學	웹	8.00	m85	文物		57.50
m705	足球世	界	12.00	m13	考古		40.50
m19	新體育		12.85	m158	大衆醫學		12.00
m230	知識就	足力量	11.00	m86	中華醫學雜誌		42.00
m231	現代化		12.00	m221	中草約		12.25
m293	家用電	器	9.50	m140	中醫雜誌		CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE
m179	電子世	一界	10.00	m186	新中醫		20.00
m159	中國海	北	17.25	bm702	中華氣功		6.50
m160	核技術	İ	21.50	m491	魚功		STREET BY STREET STREET
m106	無線電		10.50	q970	氣功與體育		6.75
m269	小说月	极	21.00	m654	氣功與科學		13.00
bm151	收獲		19.50	m701	中華武術		14.50
bm661	花城		19.75	bm733			6.75
bm143	書法		23.75	m655	武林		17.00
m767	中國花	. 卉盆景	12.50	ic	中國直報 一年	_# <u>=</u> #	18.00
m35	美術		28.80				43.00
q505	中國畫		16.25	m252	廣東畫報		41.50
m345	中國惠	、任	12.00	m501	解放軍畫報		40.75
m377	中國食	17	12.00		上海查報		15.00
m37	速環畫	報	27.20	m39	民族畫根		30.00
m42	科学(實驗)	呼览 12.00	bm497	中國針灸		31.00
m157	科学当	拟	13.00	却费基	羊城晚報 10.00	11.20 每月	
m150	國際航	这	13.25	(4. #	中国建设	一年	
m80	地理知	,激	8.50	英文	中国婦女	二年	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
m275	航空知	流	21.00	共大	中因體育	三年	39.00
m128	魁船头	山城	10.20	(+	中国對外貿易		34.00
bm380	兵品头	誠	11.00	英文	中國銀幕		- # 8.00 = # 13.00
m117	泉棋		5.75		一四水水		±¥ 18.00
m197	北方相	林	10.75	(+. =)北京周報		- ≠ 23.00
m234	集郵	31 3	10.50		THE RESERVE		-÷ 39.00
B. Belle				-22	1. du . f - W:		= 7 55.00
-				m32	大衆電影	of dut	28.00
1000				中文	中國旅遊(香港	丁雪)	44.00
1 A				AX			48.00

加拿大總代理:華安國貨公司附設華安書店 地址: VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEP'T (DIVISION OF C.I.B.T.C.) 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 電話: TELEPHONE (604) 681-8531

附註:請把正楷英文姓名,地址及所訂書名寫妥,連同 打費寄到華安國貨公司,雜誌將會由北京直寄府上,



周爱權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 JACK K. CHOW O.D. RAYMOND S. CHOW O.D. *OPTOMETRIST*
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN. B.C.

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

宇商業等各項燕梳 理保險·房屋樓 **專**人指導 公平妥當

金利源

GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Van B.C. V6A 159 Tel: 685-9743

上海島 零售批 花粉 大花 至 發 歡 琼 生 獎肉

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981) 265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA

PHONE 684-1028

冰超新 蝦精幫

年營業額過19萬楼上三房大栢文。○●後讓五

5宜镍位讓

有生旺

T三急生行急

T五售意大 T五售意大售

N四萬冷新

面含沒有 CAMBIE CAMBIE

SI親人衣

• 有

數某

包装女 包装女

AVE. 和女工

四元农女

冷。

保

姆工

餐館出賣

沙省北部埠仔 LA RONGE · 唐番餐

館。年營30多萬。座位50。生意

旺旅游區。東主經營7載。現另

有別圖。生意連實業一起出賣。

有意者自賣電話306-425-2421陸洽

26 賣中專

夜耕批店列

三備銷廉第

四具長生治店三齊。意文上

二價有租路自

一面農平蔬賣

生一意出一

一日開平衣讓四。價。。讓

一議地。東

,二七有位乾

主

議錢餐館出讓

近栢文。碼頭。工廠區。 100 位

做自助中西早午晚餐。全酒牌。

無須交租 1930 POWELL ST.

327-9429,686-1118 請電鍾生。

後價地設中 四三點備西餐 商 三萬好齊餐館四三。位室館

業

李失地47

8志良區座咖

2電··明

• 2恒租日室

3實。四讓

4 雄機好位

8 用植租

3。及二

二經吧餘埠

九營空座邊 九曾至歷過餐

八。節一唐

五陳鋪流餐

五怡巴酒百

• 载明備型館

五宗主有館賣

出

2具地有磨

• 請所高好有三 怕

6 英有三場

7電要呎出3:之種出

八千年於座自

七六出中35曹

六·老市位

四時讓心。

九清有大點 葉

全大新州

• 有定

有多近

5平八素

七萬。三自九九八月房

七千四收樓賣

8意申請

• 請修學

師

8電理

7: 學

8

八。六租上

6有請

平

前前意出

出

紹業。于蔬 梁永均位 館其五生 生中千意 椿實取D 意...8火達旅 東 PUBLIC 第 :8 8 7 2 亦聞土實 亦聞土其館 PRODUCE 以湖。。 • 新位包 • 于括 数唐約 迎人四 7 1 · E 查街千 5 7 前。多 2 5 或 • 58呎

> 只房鋪 青間位

餐。及

雪意利做市

八物深百心

六連錢四中士

八物深百心多九紫本餘相多

四價人有文廉

七萬購租立讓

兼職女工

市中心中國快餐店請兼職女售

701 W. GEORGE, VAN. PACIFIC CENTRE

電話:669.3157

MALL.FOODFAIR, GOLD YEN

8 先兼中請

7生打英樓餐

2接雜文面館

咯懂英語。有意者請到

五七生平日

購

物

商

出

餐館急賣

SPICES SEA FOOD

RESTAURANT GARIBALDI

詳情請英語電898·3030

HIGHLAND (SGUAMISH)

或晚上電898 • 5971 •

D退全酒西

. L 長 長 定 表 有 定 西

ろ即 英請

西可語有餐

片。流經館 打請利驗館

三工治

晚早60午白經五三街班石經

三二等廚鎮驗

一半明人

休租房人生

平平生雜

ST貴执意貨意

潛設區

力備近

酒店出賣

雲東區舊酒店。32間房 生意好 • 星期日生意甚 好價 \$900,000 ART RALPH 電 581 • 5211

Canada Trust Realton

地王餐館出賣

• 平讓 • 勿失良機 • 有意者自費

電:1・423・3211 李・

B.C.FERNIE 埠· 8 0座位。生

WS .

比

運動服裝達鎖店讓

蒙修新·前景好。

有条统经营·通合

移民條件。傳呼機

686 . 7880 .

CANADA TRUST

REALTOR

SPARWOOD 餐館出讓

BC省東南部·煤礦工業中心。獨市唐 西餐館。七十五座位出讓。勿失良機。 有意者自費電話: 604 • 425 • 6255 胡洽。

三梁位治面

二紹40易街快

四禧急做商餐

四家永禄現店

主接多名 4 持

3 3 下請

周6自廚

3或名請

2 自生指工

5巴熱骨面

1 電子 名單針

元数

1 454

五話實餐三

二: 業座文

PRINCETON 餐館急賣 位於市中心。地點適中。冷氣設備 蒙修齊全· 有濃淡酒牌·座位 150 因人力缺乏。平價急賣。有意者。 自費電話•1•295•3313•

六達四韓萬六送有八段北

三新八清九百餐酒十。温餐三地三華。餘及牌座近哥

一產。三隨元堂及位購華館

二便。食停唐物。

一使 食行后 有繁心 电话 有繁 心 。 價價日易養場或賣

三。五做。館。地

鄭先生洽。

1

九

6名請

0 . 打

7請理請

3電家工

洽2女人

• 5 佛

8後英一

0 電。。

7請語名請

:下長女

9點略枱

• 6年上企

• 半懂

乾洗衣店出讓

導經營方法 · 有意者請電:

: 939-5544 •

: 434-3862 •

八面一好新注七治五。金調

S一環

S H 4 自

西IE意

洽 N · 請

• G

· A 6 佛請 本S 6 申送

有餐

到

生意好·字號老·位於大街·商店

植文林立 • 大停車場 • 賣主負責指

著名餐館住屋廉讓 沙省主要公路著名中西觀餐館。 座位70連住屋。近晨、鏡、割鷄 場。旅遊區。設備一流生意與旺

餐館自賣

34座位。位於小型購物商場。

中西餐。批好。租平。顾客甚

好。價\$27,500。電584。9

855或596 • 3131

聘

請

五午長

三八工詩

・後意光

九世诗碗

二:在

九下

11

70

1夜。3

2

廣闊。年做十餘萬。勿失良機。 電:1·306·554·3280

•六酒區餐 林八牌地 治一批點館 • • 長旺出 四。有賣四請冷 八電氣

五意長雜

六者工碎請

七電雙館炒

六·經

• 有驗

陳 2 工輕要

太7作微留

• 1五家宿

• 天務一

5半。歲2。每半

5電星女

4 話期孩

四名有錢

2 出因新沙 4 實股唐城 4 會東養市館 • 電不館中 5 5 開全中的 5 5 開全中的 660四地。186 二涂氣型市餐 1時爱魚餐 S宗酒養心館 U四牌館銀館

9平百多十多 9後出唐館 : 原自 1 有上每 9意三日 5上撑 0電房平賣 2年一賣 2十流 餐館自賣 位置一流。有大停車導物商場。

4十途齊埠餐 3 至好。中 3至好。中館 中西餐。座位70。有淡酒牌。冷 4二四長餐自 **氯。長批。離埠半小時。有意請** 洽 2 邁 租館 到: 1284 56th ST. • 5 除平• 賣 TSAWWASSEN 祭洽。 5 . . 設 四京一兩合屋三28千房法屋七街百位下土 6 電 13 意請 5 可經 詩 POWELL 華 市

2:

. 2

3 5

清二請一烈

太七下名治 ・七午・文急

·二無頭請企

四後經女七

0: • 枱

6立權房

2十年合房工

5 · 人無一庫

4定月孩。出

0金租夫火 0 ● 四婦雄和

4 電百及。

8乃備雨

7夹以一

7街。房土

• 33 家庭庫

針 衣

有

三八九六 章 華 前 一 8 · 名佳抬 註 8 電請另 · 語 〇話與洗會人 8: 梁碗 講 八五: 乃下 請推銷員 巴成立出版公司。招聘兩名 專業推銷員推銷商業出版刊 品。收入高。請即電: RON ALEXANDER

684 • 5425 •

製衣廠請數名單針車衣工人。工資由

\$6.85起。有良好福利穩定工作。另

請經驗裁床工人一名工資面議 • 請星

2崩士雨

5菲。房土

7街平近出

6電•校租

期一至五上千八時至下午三時電:

270-8631 伍太 MAISIE.

八租雪房22

七原權一街光四 • 請合分近房

六電單租菲出

五:身。沙租

〇:治 二有供略請 五家住世中旅 六人通語人店 陳電或據店

冷二文有 · 七元意詩

八世才男

四或到什

〇話列工

一時有全一碗廚 ○後意職名一房餐五到者或。名炒餐 請經驗車工

3 街和廟南

1 ●巴設區庫

6 32 校及

六一星颠打 註 六。 期雨雜 冊 • 滙午可作什。人 除八二歲另人 冷五至女女 運動裝及滑雪裝製衣廠。請經

有經驗單針車衣及鈑骨。人工優 厚及好福利。有意者。 請到 JONES LEISURE PRODUCTS LTD 2034 WEST 11TH AVE 或電話: 731-5311 面洽。

語男長工 名5891 VICTORIA DR 日電324・ 埠仔餐館請廚 白馬埠急請經驗早餐廚一名和 經驗中西廚一名。包食住。能

工作七天。 403-668-4545 PETER CHAN. (英語)

H 租 車衣部請管工

一名。有意者猜到 648 E.HASTINGS 面洽。

经验证扣押 温泉區唐養館精經 有意者請到 2068 COMITERCIAL DR. 面洽。

• 員責管理30至40名票工。當懂 車衣及訓練車衣工人。若懂車外 衣更佳。如合道人選。可給予訓 鍊。這是一份長期工。前途好。 工作環境一流。新金視經驗而定 • 就業良機 • 應徵者需懂流利中 英語。請寄履歷或親到面洽: NO.201-975 VERNON DRIVE.

衣廠請人

招請有五年經驗裁床。要 能剪、拉布、出紙樣等。 另招請有經驗貸倉員 • 要 能包装、點貨、出貨、檢 查、執柯打等各一名 懂英語為佳·請到 112 E.

八樣台三19樓 三十 章華七青近房街樓 二元包標準 二元包標準相 三備公一夹上 一起。 具 美人 房 • ● 園廳會 〇诗学·拔出 九電校有。租 四話田 为 七:百清。租 人 六静床

士頭一 3 話近巴

,八五威學二 ,三請交一41 七時夾枝房樓 二晚通廊街 土 KERR 街。一 大KERR 街。一 大KERR 街。一 一上方。央 三:下京青租 六電意雪雨租 2 婦爱 9 房租 2便分樓

驗車工及單針車工。工作環境

NO. 201-975 VERNON DRIVE

VAN.B.C.

一流。請親到面洽。

ニーニ

五。夾

五鹿街土

二意菲出

一電二日租

九:房

2 有16大六 2有16大六 6職就無年新樓 1不吸士裝屋下 1煙站修二出6夫合近大出

二廟。學近全 一電一房

二廳一中西

二廚廳小區



VAN.B.C. V6A 3P2 6TH AVE. 西洽· 和 2 水南 最 8 樓下山 17乃庭有平 314近蓝面平 5户。廳士士 1街學頭土 2有枝雪庫面 7電通租夾庫 6通立頭磨出 •:方雄乃出 1意巴權雨土 5方門會兩租 9者士合房庫 8便頭有租

● 8 使家廳

4 P B 士

2 話包近

九電便全

三電

三 括 :

•二至原庫

九八位出

1

三者女在55樓 二素備出近 12齊廊有 九人。租P樓四士交。N樓 • 脱七時 有道上 七請合樣大房二電職齊房房 一電意合光

三備便菲

三。二沙土

4 五出

3后租

2 電

2 通有權樓

有屋出租 VEMABLES 近PNE 有上下僧各兩房一 点出租。爐頭雪櫃 4・9038 9 和上近 4 電包向 • 話水南唐 0:電光人 5 交大街 晚電及一近 96巴太平土

平 梅下新净三房一廳 格夾菲沙街近學校 巴士站 875-1580 875-9320 22洗出新 三緬。雨 55衣租屋樓

5 4 房。樓-

8一交下下

5 近浴廳

二街包房士

•有電廳庫

五意。府中〇時46府出

六話戶備二

三後近齊兩

46士一出

6 ● 學商租 2 庭商巴央 8 電 ● 廟租 6 請獨士

理435年 理合夫婦或學生。 125年 乃交廳租 2生俱房樓

一種枝獨雨

二夾交立房平五會通門一平

四技方戶廳地

四有通身房出

8 交 29 光

3方。大

7通街在大

3万。大房

9 6 6 出

2家株房新 4居備廳土 6住交獨庫 9時方門租1后便戶租 3不齊一

2吸備房新5烟有一

:26交廚一

58通廟房柘43方齊一柘

• 4便• 廳文

97電乃頭出

一天頭屋近

• 午霜土城新三后櫃库多甲

一電全兩利屋

七話新房及土

七靖近學環租 4 7 話磨雪租 五電29生境租 9 或: • 禮租

8便戶櫃房 3 電包廚大

> 1N春三 三 通 府 清 一学用净樓 • 医備房樓 一枝色曲下 3電翻扇上 一角电子出 6 話断雨 5:。鹿出 语和·集田 四間近一租 · 2近各租 9 P 様租 · 5 转使近一 3五成適雨

三上備近光 二八。巴基里四時通士草里 • 後合站人人 七電仕。房 七電仕。房出房 九。浴租 四晚俱。 二正店頭四

五交喜雪房工

〇請P學用租 一電 N商權租

5清。唐平

• 小 • 柏地

4 净廚夾

五晚房夾庫 五沙州小學南東 〇時廳街出 一前廚交出一電扇通租 三:齊方 二。 C 四 5話包 全間出 一五季新: 中 時電新: 大 2:3電房

える祖

街

=

99漆學一租 54備便一 26日校廳 9或電有廳 , 3者水下近 2請電出乃有 7晚合租街 •上小獨41屋 5 6 6 后看 自 日本 5電意包樓

八N或雪雨 九N或雪兩土 七及女櫃房土

1.三十包廳雅

1 站多E 庫

02新房雨出

三電街齊租一:近備租 ! 三39婦 廳新 八緬近雪雨 七街中櫃房土

• 每 獨 及 屋 三〇立另40樓 八三口房房下一八電學一

9大你巴合靚

4本·可表象出租 中·請電。 9 3電。

10:包床士

0電 5.唐房樓

• 2號街廳

5 6 6 出

8:1人一

17晚8近二

2 電及定道

5有東廳屋

4意請電火 7

0:百備出租

0 涯通廚

8 生廳街位

3孩私。貳

7及可新京清

· 小信修成靜

4夫通一楼柏

五级五城。 ● 19交融 — 19交融 1家庭水電

· 2須 N 一庫 • 人車廳屋 6 世 樓 下 8 話 通 各 下 3門。廚出 0。通射租 8:合樣下 4 電方齊 3吸交廁東光 3下拔房土 7午廚一 • 小便樣街猛 • 六 廁廳 7 時爐 27 山

0街庭。出 5後頭街田 7電全東租 7電合樣租 6話。齊 四租交二新 8 電士地雨 6話學毡房樓 7:校爐一 三四學一屋 • 3 • 頭廳 一五花設樓 1 夾櫃廁出 七十国備一 • 菲近窗租 8沙巴簾

1電合山土 單 2話男行庫單

5 通 元房

• 平門街租

4 • 户央

9:青梳数 • 2年 • 房人

6 電金有一山 6家廟架士 4:宜人雄租 8。備房庫 0電通一 交房雪 四枝。樣一 三。近齊房不 五請顧備一地 鹿地

4 雷雨近 八廳菲 • 2房 平 土 七多沙土 9 - N 8處正庫 • 意10 庫 〇請街出 6 身士出 6 劇總租 7齊站

五六界全上有 四時限N三房 · 後竹 A 房 三請自卫全出 三電士【層租 六:定 正設 七街R備

3巴街三

二晚近齊樓

70人各49出48士禄街和 五話租有另一二:二電女 32.齊.租 七百萬時房 4或電備雨 18請菲廁新 六二房及三

• 早仁廟租 八晚租小近 四後元房32出 三電包一街

6婦合房近文 6請或優新 七上二家域土 5電職 静屋有二五百庭多庫 太 3 女 通上房 冷了士合一出 • • 女房

6 電士緬租 電七獨廳近 二時立獨 P 土 五後門立 N 土 四六口身正庫 七日一扇雨山

• 街於租 • 三租廳街庫 五。 晚日庫大近平 九六近屋P平 二八學及N屋 〇二及房四出六一巴一房出

,三門廟有乃 二户洗雨夹新 四合衣房35 •小機一街装 八家齊廳近土 四請獨租士庫 五電立廚站

五:19獨出土 九近門·庫 九學戶各 三分廳房乃全二層廚大街至

33房一近 3有房近 22三百華靚 55個就埠 2意一乃樓 七出廟廳夾屋 1 請廳街下 • 1 和街片屋 04意位打出39者內東和 七有備下街 0 六各 35 山 3 時樣街田 六意全兩模 8 0 請有有租 4后齊。租 1或電睡千 五電或一三 1電備雨

8士獨房樓 0站立一 6請門廳下 • 實戶 • 出 7學夾租

9

• 十元 四元 程 衛 柏 八起通獨有 八起通铜有文 0 貳雪由廚房

: 下28二庫 午街房出 六東一租 後及廚

三 夾夫一

6 3 合房近

82不一城土 31吸磨利庫

一話水廳通租 八:電月合

四二至設房山 6 有學環租 〇時五備一租二後配晉大 九九士鹿一租 二六站土廳

2 女 N 廟土 9學尼齊庫有 。或士立縣房 3女總門房 3女總門房出 4晚只近租租 2電租P廚租 在 一百二十公里。第 一百二十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第 一百一十公里。第

學界在超導技術研究方傳超導體可以在越來越度超導體可以在越來越度超導體可以在越來越常溫下可以操作的超道常溫下可以操作的超道常溫下可以操作的超道

平」,時速達到二百 中,是英國於一八二 日多年來,火車發展 日多年來,火車發展 日本於六十年 日本於六十年 日本於六十年 日本於六十年 日本於六十年

速展對

成功的

则,然後再用電腦模擬 地下圖形,結果發現該 上后墓室平行。據認為 上后墓室平行。據認為 是這一新的發現被證實 一個空心大房 一個空心大房 一個空心大房 一個空心大房

元,其餘的 一尚存的 一一尚存的, 是

無力 一條三十米長的通道與 一條三十米長的通道與 一條三十米長的通道與 一條三十米長的通道與 一新的發現被證實,那 一新的發現被證實,那 上 一條三十米長的通道與 一新的發現被證實,那 是室平行。據認爲,如 學家,最近利 學家,最近利 一 三 兵 有 目 代

本的建築物,它比其他六項 奇跡的建築還要早二千多年 。為什麼這個最古老、最巨 大的建築物能一直保存至今 作現場考察研究的美國地質 作現場考察研究的美國地質 作現場考察研究的美國地質 作現場考察研究的美國地質 人金字塔之所以歷四千多年 及金字塔之所以歷四千多年 人金字塔之所以歷四千多年 人金字塔之所以歷四千多年

因為它有「獨特的形狀」。 邊呈三角形的稜形構造,也 邊呈三角形的稜形構造,也 一被風化。而風化和腐蝕的作用,主要是由風沙引起的。 金字塔建成「金字形」。愛爾伯茨 使性、或在稜角週圍盤旋迴轉 一被吹到金字塔脚下,就要 心風沙經過了這樣向上爬和 心風沙經過了這樣向上爬起大風, 能量和侵蝕能力,却已減 少到微不足道了,所以金字 塔能保存至今。

* * 埃及

金

朝的第二代法老庫孚的陵墓朝的第二代法老庫孚的陵墓,是埃及三個金字塔中最大的一個,位於尼羅河下游大的一個,位於尼羅河下游大的一個,位於尼羅河下游大的一個,位於尼羅河下游 測新發現 敏

要設的兩行電磁體不斷 時,相對的磁場在導動 時,相對的磁場 不斷反復改變磁極成拉門是代替普通火車或地門是代替普通火車或地門是代替普通火車或地門是代替普通火車或地門是代替普通火車或地門是代替普通火車或地門與成磁體;當動力加加數時,列車是屬「磁極相斥型,以車是屬「磁極相斥型,

2:出出地

恒基置業

中國屋

GRACE LI 李太

中文傳吟機 667 • 2089

東區近唐人街三睡房

雨廟。開價九萬餘元

部翻新。入息佳。開價三十萬份

E. 40TH 局名画名雪

特景

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

周慕軾主理

拉告

出出地賣

世界最大的金庫世界最大的金庫世界最大的金庫世界最大的金庫。 的金庫」。 八們喻為有黃金中就達八順十就達八順的含金東北中國東北河 2 聯方好中

宣睡小

侄男女男孤孤

雁雁外珍德女子

孫程行孫妮山雲视 開釋

女孫孫哀哀

婚媳

董楊

巨冠

泽群

公司261 · 811 8

住家 321 • 8870

Date published 18 November 1987

是磁極

旁,各安慰

磁

不有兩種類型,一種 使列車浮起運動 A 所謂 A 磁浮列車 四百公里。

種是磁極相以 見時研製

相斥型,另一種製中的磁浮列車上相吸引的原理

種車理的

計統小

则有公里。 所製發展的最新型的「 政學發展的最新型的「 政學

黄

金

多

第三代火車,即

磁浮列車組織發展了

出

本人现年廿六歲。加藉。高宁學 歷。正書職章。中等身材。現版 有诚意请寄相片到80% 69553 STATION K VANCOUVER B, C, V5K 4W7 CANADA .

電有租店列



9請美一三

八七萬余年事 一十出 変形 上二 公外。 屋主自賣

八開二近上

七價點學下 一年 中 四 房 屋

一萬一士雨

三三一站個

二九。四室

九千六地谷實

5近8地一 4中VE完成一身 9 · A成 · 賣 O 请 B 2 雙賣

684 招 製衣廠請數名 \$6.85起。有 請經驗裁床工 期一至五上午 270-8631 伍

梁永均位

紹業·于

格實取D

3 8 第二 2 7 九 ??

4 9或ARXI 4 5萬

退全酒西 休租房人人

長稳店

有定西

潛設區 力備近

餐館常

SPICES SE

RESTAURAN

HIGHLAND 詳情請英語電 或晚上電89

D即英請 西可語有 片, · 流經 打請 利驗

街到全做 一半明

晚早60午白.

三二等廚鎮

六五 。 什 三八有車碎

八九意接館

三六電載請

八五: 乃下

巴成立出版

專業推銷

品。收入品

RON

或購物

5 7 2 5

八租雪房22 四。全廳 • 請合分近六電單租菲 五:身值 沙有一

八樣台三19 七膏近房街三備公一央 • · 園廳會 〇請學。拔 九電校有。 •大樓

三者女程5 二請士大名 五於或房夾 九七生租往 八時。。 六後有適_ 一電意合

二八。巴 • 後合站人 七電仕。 六:女廚 • 浴 晚俱。 四 二正店頭

五交喜雪 三通士權 • 方定近 一便街中 三·夾小〇請P學 一電N商

2合廳乃 5清。磨 4 净廚夾 • 小 • 柏 6家庭商房 0 電道一

三。近齊

五請簡備 五:19獨 五 街立 九 近門 九 學戶 三分廳房 二層廚大 • 租齊樓 七有備下 六意全雨

四請間房 五電或一

車列浮磁型類種兩 型吸相極磁

雅磁作提 體磁進推 型斥相極磁

AAAAAAAA

围线升提 围线选推

吸型」,採用 吸型」,採用 西德研制

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052

本埠各零售商同價 特製風乾 歡迎僑胞駕臨選購 瘦 白肝 油 458 (大包装)

電話

六 定

相南路

八七四〇

九九

攜帶手! 價 信 送 *8#) **3** 禮自 (無名無) #8 \$3.10

店花士奇新 SUN K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

營業時間延長至深夜十二時

Phone: 687-4094

特光僑花結技為

別顧胞牌婚工景

歡定社花花精

七天營業 接金豬馬鴨 親 肉鮮干瘦特設本, 蝦腸白製備公

臘肉,油白一司鴨腸油腸油流自 ,王,陽新置 臘臘鮮及工 奉佳品 餅 梅鷄鴨特塲

屋主自賣

合意地熟 6615 SELKIRK ST. 地大 61×120 • 價 \$340,000

英語電 JANET 731 • 1981

禮一于隨央十村慈 出時十侍醫二人劉

歸假月側享下幸周

卜暗九视積二於時

於黨へ強九四九太

海安星遵十十八夫

景息期禮五分七人

園拳一服不逝十番

行下謹孝於一園

本店常備

との事業の必要

結婚襟花、花球、花牌

花籃、枱花、花圈

四季時花

歡迎光顯

裝飾盆栽

座十親年午痛氏

成屬頭正一在院日不門

計

一五四壹壹壹八 一五四壹壹壹八 一五四壹壹壹八 一五四壹壹壹八 海展地耕具有 人生意廉讓 一四百有長女 主 自 二齊批一路 一夜後月巢 八房八近成

新屋出賣 剛完成 • 4080 BEATRICE ST. 近 楼下三睡房。瓦頂。熱水暖氣等。 開價\$189.000 PAGER 667-8976 BALDEV 434-1431

人濃點沙平

3接。合鉄酒中加賣

• 移年座好

2失有民老位。

4良意成退二衰

生機請合休百修家。自股廉餘一平

6 電質經價個流資

内内曾

外外孫

曾姓仕 孫孫宏

數數

• • 意

週末二至五時開放。

• 長資

省

華

出 埠酒

女男

淑艷佩圖孫孫孫

樂余梁忠旋堅安慧

門門門幽欽白強茵

孫

娇娇媳

孫孫惠丹雲彼鴻

余余丹桂丹德活

孫

堂通架

生紅全撑代公埠齊

7 4

0 6

2 8

2

148.5 • 價 \$379,000 • 关语電: 879 - 2188 或 879 - 6032 何滿平。生座

千急型

• 贵屋

哀子

此

哀

娇嫦媳鲜

余一季一

仲州美地

衛余強寺

报

相

四八價有上唐 三七九廚三 齊東士備主威 髮 型 捷。因大 急 74年得 4

土座月側對下幸慈

於黨日含九時一黃

行一服不型十廣

在午择等翰月台

賢時十侍院 五縣

歸假一在積日不

一於證督十山

一五電仁房 四車庫石 三房完展屋五地成牆屋 主自 通三房雨廳土 和大 45×134

迎製團圈球製木 四龙 Louie's Florist 371 E. Hastings Street 喜主定東街 三之一號 TEL:683-5124

歡長花結長本 含黃米桂 迎生籃婚青店 笑 花仔 Eli 理 李 氏 蘭 花 屋

吕颂韶主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

效本 力報 宏廣大告

VAN.B.C. V6A 1N5 RES. [604] 255-8078 Forest Lawn-Ocean View 境場

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花 花 花 您 牌 花 挿 世 界 球

S. C. I. C. 萬國殯儀

好風水,永久地,不用起骨。特

價預舊,價錢平通溫哥華市。

華人代表潘戈龍 Warren Pron

876-9190

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP 175 E. HASTINGS STREET BUS. [604] 683-6085

趙無長四花結喜承樣奉鮮手 明任春季籃婚慶接樣神花工 主歡樹時花襟花鏡皆敬寶藝 理迎葉花圈花牌架足佛燭品

舖花蓮月

LISA'S - FLORIST 439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C. V6A 3S6 BUS: 689-5829 RES: 434-1423



青柏花花 樹花藍球 盆花花襟 景圈牌花

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

2825 VAN.

H



高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫旺華喜士定東街1235號 電話: 255 · 5444

本館為 華裔人士服務已多年•對 華人家庭及傳統風俗習慣。 照顧十 足。最近更擴充修葺。加强服務。 合各種宗教儀式之用。

如有垂詢, * 寬大禮堂 * 免費停車 調與華人經理: * 棺木山地 * 包辦一切 李顯理 * 服務週到 * 價錢公道 * 任何宗教儀式不拘 電話: 254 — 7166 (24小時)

ग्निटीनाम्बन्धिन्त्राचनाम्बन्धिन्त्राच



地址 306 E.11th AVE. 876-2161





投資股票靠什麼作 也們會告訴你,是靠 他們會告訴你,是靠 也們會告訴你,是靠

一九八六年



郭公漢大

助望一斯個於的奉早的能羣林國是政回



T. P. Y. Travel Service 71 Pender Street East Vancouver EB, C.

V6A 159 PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacitic Lines 各大航空公司 , 火車客票,代訂 詢

城市駕駛學校

City Driving School

電話 874 - 4544

223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

京古民抗男曲詩族戰女 散三 粤粤樂歌歌曲 選以 國 带 電子音 梅彩東 以人 銷 戲故音

南地北

WELDING LTD.

黄河企業有限公司 HUANG HO ENTERPRISES LTD (WINE PRODUCES BUSINESS)

224 CAYER AVE., COQUITLAM, B.C. CANADA V3K 5B1 工廠電話:(604)521-8613

釀酒厰開業啓事

加國原料採取中國傳統製法,生產中國厨酒,產 品價廉物美 歡迎商行代理

加拿大永康

人壽保險公司

The Citadel Assurance

伍

權

偉高

級

105-1281 W. Georgia

Van. B. C. V6E 3J7

Bus; 684-6381

Re: 324-2039

QUON ENG

· 極表 疾病除金有 疾病除金有

營業部電話: (604) 254 · 4597

9廉仔格漆 蘇偉勝 ▲域多梨埠唐人街頂樓。

0 精頂庫外

價瓦間油

譚公廟

1713 GOVERNMENT ST.,

每日上午九點至下午四點

LOYAL DRIVING SCHOOL

業經

班 。!

元、谜!

· IL IK

級

路

选

0 快捷 十四块成

2-719 E.BROADWAY

VICTORIA, B.C.

逢星期一下午休息。

VANCOUVER, B.C.

問照全战险

4 6

7 0

0 2

電小程速教安 姐一成師全

經驗豐富 耐心教授 師質優良 筆試路試 精通國粤 收費公平 忠誠服務

志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL

7229 Main Street, 近57街 PHONE: 唐達良433-2888 325-7965

收費公道 並附設考筆試班 歡迎來電查詢

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久

254.8564 (廿四小時) 指 另設特别班為不懂英語的僑胞 導 130 筆 教師黎美英 MAY LAI

教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華

駕

ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富

全程130元,並有筆試班。 432-7001

馮坤威校長 294-1611

PRODUCTS LTD.

(TRIPLE A) 1710 GILMORE AVENUE, BURNABY, B.C., CANADA V50 TELEPHONE (604) 298-7241

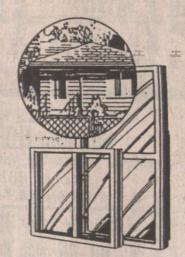
室內防風玻璃窗 自己可以安裝!

現在就是節省電费,防止漏風,減低嘈聲 , 增加你居屋舒適的時候

Insul-storms 仍鋁質拉門式室內防風 玻璃窗,雨邊拉門均配美觀 vinyl,四面 平穩, 並能防止窗框漏氣, 與普通窗框上 難看的防漏設備相比,實在是美觀得多

Insul-storms 是用不變型玻璃製成 每邊拉門均配有垂直翅型防漏軟片,所有 鋁框用防銹搪瓷製造,白色或啡色·最佳 產品, Insul-storms 是容易親手按裝的!

校



售價如何?

Insul-storms 售價 是按每單位寸來計算· (單位寸 = 閱度+ 高度)

如何計算欲購買 Insul-storms的價錢 Insul-storms 每單位售價 \$1.09 假設你的窗門是 72寸×48寸價錢就是72-48=120 单位寸×\$1·09

= \$130.80

你所需的工具

· 螺絲批

·軟尺 · 弓鋸

或致電查詢

另設特價按裝,免費估價

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 香港駕駛學 地址:域多利街5869號

全程

元

電話: 321 — 3722

全 免 收 師 經 程 取 質 驗 130 優 接 公 元 送 平 富 良

校長:方勵强夫人

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

您想得到一張 卑詩省駕駛執照嗎? 您為學車而煩惱嗎? 我們的中·英·法·越·華語教練會指導您。 從最安全的習慣中得到您想要的類默技術。 協助您很容易通過筆試及路試 爲不識英語學員代約孝試日期並負責免費接致 請速聯絡

4-224 EAST BROADWAY, VANOCUVER B.C.

電話:873-0102

教師馮尚榮8790319

校長曾慶芳3256913 JACQUELINE TANG

UNITED

元試

DRIVING SCHOOL (1977) :253 6888 253 1333

假 歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試 果

唐人埠及* P.N.E. 區 8小時 139元 並設中英文筆試班 服

聘請男女教車師傅多名。 地址:823號喜士定東街&HAWK (近唐人街)

吳

志

證

駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 學自動級棍波車 130

872-8717

NO. 1-114 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡 初學補鐘 路試筆試 安全易學 免費接送 田 收費特平 歡迎查詢 駛

學 電話:8742524 4379617 全程只收108元



地址: 206 東六街及緬街 223 室

電話:327-9174

872 - 0058

校長:楊友權

學技容易快捷 教導經驗豐富 效果保證最好 全埠收費最平 免费車接送 十足把握筆試

四項世界紀錄和一百零六的要數一九五九年的第八方舉行,第五屆在上海八京舉行,第五屆在上海 項五,

營業時間

上星上星午期午期

其中廣東與五十人,為

一田目合 (成績中)

W田徑、游泳、副一次打破亞洲紀 吉祥物





鼓勵投注

Nov 18, 1987

Neskowin (J. Vukelich) Winsome Sundancer (G. Hollingsworth) Arianrod (J. Hudon)

Ima Tommy Too (S. Ericsson) Don Taiwan (B. Davis) Red Star Dynasty (R. White)

Holridge Go Skip (B. Davis) Dante Special (G. Hollingsworth) Hurricane Dallas (B. Clark)

4. Arran Frost (J. Dufault) Letti John (B. White) Willchris Jennylee (B. Clark)

Some Spirit(S. Masse) Crossfire (J. Hudon) Our Royal Scott (G. Abbott)

> 冬季酬賓席\$128.00 北京片皮鸭

> > 奶油能概23時

雀巢七彩鹤絲

當红炸子萬一只

花籽鸭絲粪

北京扒海季

碧林 鴛鴦戲

清蒸游水石班

杨州炒飯

雨熱草

Red Star Kieth (R. White) Don Nor W T (D. Andrews)

Hy Bopper (A. Bowman)

7. Peats Image (D. McKellar) Bradner Seilena (J. Burke) Jimbos Princess (J. Hudon)

8. Avenger (J. Hudon) Flying Romeo A (S. Masse) Fly Or Drive (J. Todd II)

9. Adrian Appeared (P. Megens) Le Chat Soleil (R. Smith) Hy Colt Eighty Five (A. Bowman)

10. J C S (G. Abbott) Carver John (K. Quinlan) Shady Bar (J. Burke) L P Overdrive (J. Hudon)

雨無董

碧絲驚奮就

七彩纱鸭縣

奶油龍蝦蟹

當紅炸子鶏

清燕大石班

白飯

红豆沙

南乳荔芋扣肉

時蘇鶴骨上湯

Best Bet : 4. Arran Frost (J. Dufault)

金

貝

Flower City Seafood Restaurant

地址:緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C. 午市茶點 九折免茶

生游 合精楊清玉奶正瑤 熬 猛水 時美州蒸絲油宗柱 肉石 生甜炒海炒焗鹽腿 菓品飯上鮮雙焗茸羅椒 鮮尤蟹鶏魚漢鹽 肚化中

至期合精絲瑞清卷紅花 合精絲清時翳奶花紅 深六時美苗士炒葱烧旗 時美苗蒸菜翠油旗烧 夜一生甜白焗郊焗肥麥 生甜白海紅炒焗麥肥 莱品飯上烧鮮肉炖乳 菜品飯肉外肉鶴炖 鮮荳尤蟹鶏鴿 餐套位四

餐鸽乳位六

858 . 50 定座電話:(604)683.0338

備有寬大免費停車場

Vancouver, B.C. PHONE: 681 - 1030

北京片皮鸡一只 時藏鴨骨上湯

奶油能蝦

七彩炒路絲

咕咕勒笑

供六位用

\$45.90

碧蘇紅燒豆屬

南乳荔芋扣肉

壹片 〇打雲 二東高華

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

無僑豐晚 任胞儉飯 歡光隨宵 迎顧意夜

B. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

五四 在在 節時 上 秘大 有有 長不 資路祭根 書溫 春谢 之之草花 资哥 間 路華 璇递

逢星期二休息

爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$ 9.95 送回相底

冲晒時

潮海

凡冲晒菲林

多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99

時 NOYA SCOTIA BARK 隔隣 433 COLUMBIA ST.

電話:688-8148 國泰用戶,另有特價優待



香港式潮州菜

正宗潮州師傅

特色潮州打冷 潮州倉魚片粥

潮州蠔仔粥

晚上十時至凌晨三時

617 GORE AVE. VAN. 哥雅街 617 號 Monthe Card. VISA

2685-2366 凌晨三時(逢星期二休息)



各超級市場:

均及

有西

代人

售

天營業

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸

磅旗吞旗氣氣雲春鮮運十乾乾炸炸鮮吞捧蛋餅

扎麪, 麪 麪 麪 皮 皮 麪 仔

牌美 或

務地點適中交通 接洽電話如 誠 便繼續爲各界 依新址蒞臨 務希新知舊 服務特此敬 新址擴張業 由

地址: 1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. V6A 3M9 電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

LOONG S STREET, V 電話: 255-6010. 255-6571,

迎遠近 實香肉味 獅牙黃紅 子帶花衫常魚魚魚魚 總 三牙或 經銷 墨生白紅鱠魰 金冠牌 咸 魚

源源運到 香港澳門各西士白蝦肉, 及去亮蝦肉 及去亮蝦肉 中國各類有頭養蝦 中國 中國去頭有 士龍蝦尾 牌去頭有亮**各**四士白蝦 與去克蝦肉 及去壳蝦肉 五衣鮮鱿简



GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 溫哥華緬街416號 416 Main St. Vancouver B. C. V6A 2T4 Canada Phone 683 - 7262

結婚禮餅 麵飽西餅 精美餅券 生日蛋糕 香滑雪糕

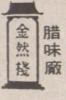




OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604) 420-8022

一零快外時 鼓唐本律 清捷 华菜油山號 歡批妥訂 鮮醬 雜稅 資 辦 藥 料 貨 辦



Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE

肉風 美加風 美佳 自用

幕任節

DHC IDHC



出發 ★首創 ★營辦 ★行程

★價錢

(旅 另

一日

郭公漢大 三期星 日八十月一十 年七八九一 Date published 18 November 1987 增十幽禱,舉觀與十趙行院多與。月,告爲行在加月鎖卅及訊 赴十拯,世萬道拿初東多香~ 閣 爲尚·來宣副 絡拿 萬 捐有因回佈主 釋中 萬 機觀 構爲加 ,政拿 經府大 常註蓬 参册萊 務。將字解術業文更的批 與慈閣 用作會用團特院 長感 益盈,是項金餘但雖次社 願海成國之待們職實婦意先 望外四富 • 華化民 近領 , 地及於世家國農軍籍現尤西學資 下天職日一工雲 力增視謂官,,卅會國是大邊年會 ,加加台員加及 五議家促商的,成現商拿灣爲拿台 名人的進拿組是立 員午由員舉月聯哥 换灣機畢教表商舉 京繁是問威大へ 名人的進拿組是立加學作會業育專會行他 席 香他强洲於校哥港此與,十長華 紀接議社加該躍玄 在拿 念見會接拿團慈學品該主待大留善院 及行國此一大訊 柯大 機買灣重,展士表百席緣的拿雙五商。,與大大詳邀台台 台包際行月衛一 倫道 口 N 址 元 · 八〇· 九 · 元 商 人團廿全 討域 人名將烈五坟法片恩繼坟,思且及斷風費地伯十及者維一 問 士感日團 會 • 謝離人香萬該玄一極 亞 會 九八。地 TIM 八:議 盛會别依中歡非,夫風領中廿本黨 拿再·依飛樂常談 京念塚,論解理場人系場。決開頗如倒修理維該下、日中中亭墓,有,歷本之坟教情詞坟會費何塌,闡持館午社應前章 以園將人衆時埠處場授况畢場議躊維,墓欄華主二會邀討會作;先提人三華理幻黎後,問,賭修殘碑,人席時賢出如館 問開 紀有僑議熱十人辦燈全,由題集,以碑爲所義周三達席何昨

幻作括作到晚,號街六

次彩台,别欣豐舉十菲下期日月期晚慶之一哥

> DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD. 1127 E. HASTINGS ST. VAN.

買賣新舊餐館用具 買賣:

修理: 凍 房 九電: • 票,區圖街元。賽張四: 早 從華,書二•人,刺

理:大小凍房

暖氣・熱水爐・

爐頭雪櫃

節舉

目辨

: 的

一大

黎型

明綜

之合

夜府費 各式凍櫃・制雪機・

之與

意政

見府

* * *

TEL: 251-1616 服牌從

中文: 255-9033 務照優

1127 再士定東街日政收 装置設計:空氣調節

用

品

總

批零

發沾

無

爐頭 炸油爐 凍櫃 士多城 切肉刀 製雪機

招

牌

告

0

鏡

架

裝

字

服

務

0

金

石

篆

刻

11 夜服務 TEL: 255 - 8338

agon

461 E. HASTINGS VAN. B.C.

近中僑互助會

藝

PH: 254-2218

痛苦。 根據研究針灸對於很多病症,都有所幫助。 價格:介紹期間,現特價零售每支一百卅加元。(原價一百六十元) 銷售處:華僑之聲、正大參茸藥行・志遠行・北京参茸行・華安公司全加 唐人街各大多茸行及全加拿大各地 Her.Ith Food Store 健康食品店均有代售 (華僑之聲已開辦 | 無針電子針灸機自學班] 由香港名針灸師林鳴先生

是中國幾千年針灸法與最先進日本電子技術的結合

東南亞名針灸師林鳴先生,遙星期 六下午二時至四時,在華僑之聲 (片打東街二零三號) 免費解答有關區牌針灸機的問題·連日來向有手痛、 肩痛的人士示範區牌針灸機,立刻收到即時功效,減輕痛苦·每次講解都有

摘迫情形,請各位及早蒞臨聽講・電話:六八八·七七三三 又香港維新中醫學協會會長余針灸科主任楊毓智先生星期日至星期五下午二 時至五時在正大參茸藥行(緬街 548 號電話:685·3778)免費解答及說

日本高級科技,簡單易用,不需要懂穴道不需要

用針刺,祇要每日在風濕骨痛患處按幾下,就能減輕

明示範の牌針灸機功能及使用法・星期六・二時至五時有免費達

請向L正大门詢問·

Dr. Albert C.H.Yu 于博士 (PH.D University of Saskachewan) 現在美 國一所大學從事腦科研究,極力向中外人士推薦因牌電子針灸機,並在 全加拿大暢銷的健康與營養雜誌 "Alive" 作特加介紹。

香港影視紅星黃淑儀小姐每晚在華僑之聲介紹见牌針灸機、謹此致謝。

荷李活武打演員張明道先生 (1968年榮獲香港先生名銜)會在史泰龍電影 First Blood 參加演出 · 公開向各界人士推薦力牌針灸機

全加拿大總經銷: 玉海洋行Jade Ocean H. Ltd. P.O.Box 3886, Vancouver, B.C. V6B 3Z4 Tel: (604)432-7212 請與Mr. Yu接洽 全世界總代理(日本除外)

CHIKARA INDUSTRIAL CORPORATION Suite 540 800 West Pender St. Vancouver, B.C. Canada V6C 2V8 Tel: (604)688-9899

李 小龍 形象張明道

有然款年,六續此,項復最一管

成惟,葬少年理

續時得先要復坟

,移到友籌葬場

要世全發六先,

留移僑動七友美

時律民名袁

三顧、單臻

十問林如榮

分雷兆下在

始亮昌:會

告明、黎議

宗等。梁全席

一期

RESTAURANT 993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. VEZ 1L3

PHONE: (604) 688-8828

政維要卑

府修求市

負,該政

責以市府

,垂政 0

不永府☆

效力宏大

不司。無。地業

須經今有按劃公

中營提下華開司

華,議葬人,以

會一重者義分營

館切新,地段業

定黃前選選因。,召四滿午八拿旅期 寄票舉事如選開九同七日,加

即時 投年選該六員,現本 投會當至票度一會日·依届埠

票員衆四時職九禮一兹章職黄

爲屆揭時間員八堂星定選員氏

荷時曉截 由候八,期於舉任宗

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

溫哥 及星期 正 宫 天 華市 茶市 有 , 六 全 , 中心 每 市 日全日店 巴 七 天營 六 車 士線

塲

0

後

業

時

後 直 交通

位

奉送臘 送 顧茶市 劵乙張 園海 馳名 十五 味 五十元 日期 掛爐 保仔 飯 者 間 席 日 家舉辦 至十 外 特 慶 四 , 又 位 律



用薬必要正・正價即係平・若想平夾正・壽而康最靈 ●

國藥配劑 京果海味 參茸鹿尾 專營:地道藥材 花旗洋參 高級補品 中外成藥 鮑翅燕窩

特別介紹電子氣功師(通經絡治療器) 每天 上午九時至十二時半, 免費治療, 歡迎電話掛號或查詢 (電話: 682-1494)

地址:華埠緬街 533 號 533 MAIN ST. VAN. B.C.

電話: (604)682-1494

營業時間: 每天上午九時至 下午六時 (七天營業)

經理:林世濤 副經理:馬志平 禮聘名中醫:

雷伯平

並解答有關中葯問題



Date published 18 November 1987

三期星 日八十月一十 年七八九一





HARBOUR CENTRE 555 West Hastings St.



SEARS海港中心店將結束營業,所有存貨均不計成本傾銷 未能盡錄之特價貨品,只限親臨選購

至14.99

三色耳環 原價\$200. 只售半價 三洋手錶 款式多 只售半價 清水珍珠 耳環及頸鍊 只售七折

鑽石寶石 聖誕理想禮物介指 只售4.00 99.00

199.00

女裝用品

手袋 真皮及人造皮,多款式

原價\$20. 只售9.99 原價\$25. 14.99 19.99

原價\$35.

長筒襪 多款式及颜色 只售半價

女裝襪褲 多款式及顏色

只售0.88

ANNABELLE 化装品

眼影、尾筆、粉底 只售0.99 化装袋 多款式,顏色及尺碼 原價 \$19.99 只售半價

只售\$24.99

男装皮鞋 意大利名廠,雨款黑或灰色 8至11號

原價\$100.

只售\$59.99

女裝皮鞋 黑、灰、綠皮面 6%至10號 原價\$35.

只售\$14.99

秋季新款,7至10號 女装皮靴

原價 \$70. 只售\$24.99

女裝皮鞋 斷碼秋季新款 6%至10號

原價 \$45.至55

只售\$24.99

女裝制服鞋 白皮面6%至10號 原價\$45.

只售七五折

男仕服裝

男大衣及機恤 多款式秋冬大衣及機恤

只售七折

男仕西裝 名廠兩件頭西裝

> 只售\$69.99 至\$119.99

相機部

HANIMEX 近鏡

只售\$14.99

CANON T-50

35mm SLR 全自動相機

只售\$279.99

CANON ML 相機

只售\$199.99

冢廷電器

計算機 多種款式

只售六折

TASCO 望遠鏡

7x50 只售\$29·99

6x16x40 只售\$99·99 電視機 多款陳列品及斷市貨品選擇

減80至200元

VHS 錄影機

名廠款式,有保用 只售\$379.99

至\$549.99

吸塵機 KENMORE 名麻

只售由\$149.99 至\$349.99

多款 LATEX 及油底屋内外油漆

只售\$5.99

只售七五折 燈胆 所有存货

剪草機 電動或氣油推動存貨

只售七五折

只售七折

大門鈴及櫃配件

各款健身器具 只售半價

縫紉機 KENMOER 名廠,有保用

只售\$149.99

至\$249.99

縫紉套庄櫃 KENMORE 名廠,大清貨

至\$299.99



由現在至十一月廿五號,舉行本期特價週,北芪,黨參, 淮山、杞子、吉林參、花旗參、鹿參、一律七折優待·

同時推出以下特價品:

至寶三鞭丸每合 \$6.50 中國香菇每磅 \$4.99 去蒂冬菇每磅\$12.00紅棗每磅99¢買 羅漢果冲劑每合99¢ 買10合送一合,本期 特多特價品,歡迎參觀選購,代寄聖誕各地郵 包,快捷妥當:

新地址:溫哥華,喜士定東街288號



女仕們好消息 享譽國際美容專家

最近由歐洲考察歸來·蒂厄最新美容科技 MICROPIGMENTATION (磁波 紋眉) 是美容史上的新突破。安全無痛。 祇需十五分鐘。 美容專家何嘉麗是溫哥華唯一獲得美國及多倫多領發紋眉紋眼 線專業執照的專家。

美容專家何嘉麗對美容有專門的精湛技術。和專業負責精神。 操作細心謹慎 · 務求盡善盡美 · 何嘉麗為示範最新美容科技 · 特定 於十一月十五日及廿二日兩天。下午一時在嘉麗美容中心。首次免 费示範·設茶水招待·機會難逢·勿失良機。報名從速·額滿即止

嘉麗美容 中心

雷語: 875-6300 875-6366

地址:3286 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.

受業時間;星期一至三:上午九時半至下午六時 星期四、五:上午九時半至晚上八時 星期六:上午九時半至下午五時